

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 17 marzo 2026

Aoste, le 17 mars 2026

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it>, est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 326 a pag. 329

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione
Leggi e regolamenti
Corte costituzionale
Atti relativi ai referendum

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 330
Atti degli Assessori regionali
Atti del Presidente del Consiglio regionale
Atti dei dirigenti regionali 332
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale 351
Avvisi e comunicati
Atti emanati da altre amministrazioni 352

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 355
Bandi e avvisi di gara

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 326 à la page 329

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application
Lois et règlements
Cour constitutionnelle
Actes relatifs aux référendums

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 330
Actes des Assesseurs régionaux
Actes du Président du Conseil régional
Actes des dirigeants de la Région 332
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional ... 351
Avis et communiqués
Actes émanant des autres administrations 352

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 355
Avis d'appel d'offres

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 5 febbraio 2026, n 51.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società Alenergy s.r.l., con sede a Milano, quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Evançon in comune di Verrès, ad uso idroelettrico, originariamente assentita alla società idroelettrica Verres s.r.l., con sede a Milano, con il decreto del Presidente della Regione 351/2013 e variata in favore della medesima società con i decreti del Presidente della Regione 80/2016 e 466/2018.

pag. 330

Decreto 10 febbraio 2026, n. 61.

Concessione, per la durata di anni trenta, di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, in favore della Società Entrelor S.s., con sede a Saint-Christophe, dal torrente Entrelor e da un ruscello privo di denominazione, tributario in destra orografica del suddetto torrente, in comune di Rhêmes-Notre-Dame.

pag. 331

Decreto 13 febbraio 2026, n 66.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società C.V.A. s.p.a., con sede a Châtillon, quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Saint-Barthélemy, in comune di Nus, ad uso idroelettrico, originariamente assentita alla società Idroelettrica St Barth Alto s.r.l., con sede ad Aosta, con il decreto del Presidente della Regione 413/2021.

pag. 331

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Ordinanza 16 febbraio 2026, n. 4

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1155 del 15.07.2025 "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi dal 16 al 17 aprile 2025 nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta". Primo rimborso spese sostenute dalla Regione autonoma Valle d'Aosta per gli interventi realizzati in risposta all'evento calamitoso (Piano approvato con Ordinanza n. 2 del 22.08.2025). Impegno e liquidazione spesa.

pag. 332

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 51 du 5 février 2026,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de l'Evançon, dans la commune de Verrès, à usage hydroélectrique, et reconnaissant *Alenergy srl*, dont le siège est à Milan, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée à *Idroelettrica Verrès srl* de Milan par l'arrêté du président de la Région n° 351 du 7 août 2013 et modifiée par les arrêtés n° 80 du 1^{er} mars 2016 et n° 466/2018.

page 330

Arrêté n° 61 du 10 février 2026,

accordant, pour trente ans, à *Entrelor ss*, dont le siège est à Saint-Christophe, l'autorisation, par concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des eaux de l'Entrelor et d'un ruisseau sans nom se déversant dans celui-ci (rive droite), dans la commune de Rhêmes-Notre-Dame.

page 331

Arrêté n° 66 du 13 février 2026,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Saint-Barthélemy, dans la commune de Nus, à usage hydroélectrique, et reconnaissant *CVA SpA*, dont le siège est à Châtillon, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée à *Idroelettrica St Barth Alto srl* d'Aoste par l'arrêté du président de la Région n° 413 du 21 septembre 2021.

page 331

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Ordonnance n° 4 du 16 février 2026,

portant premier remboursement des dépenses supportées par la Région autonome Vallée d'Aoste pour les actions réalisées à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire valdôtain et figurant au plan approuvé par l'ordonnance du commissaire délégué n° 2 du 22 août 2025, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1155 du 15 juillet 2025, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

page 332

Ordinanza 16 febbraio 2026, n. 27

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.”
Quarto rimborso spese sostenute dalla Regione autonoma Valle d'Aosta per gli Interventi realizzati in risposta all'evento calamitoso (Piano approvato con Ordinanza n. 21 del 08.10.2025). Impegno e liquidazione spesa.

pag. 336

Ordinanza 16 febbraio 2026, n. 28

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.”
Secondo rimborso spese sostenute da Services Eaux Valdôtaines per gli interventi realizzati in risposta all'evento calamitoso (Piano approvato con Ordinanza n. 21 del 08.10.2025). Impegno e liquidazione spesa.

pag. 340

Ordinanza 17 febbraio 2026, n. 29

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.”
Primo rimborso spese sostenute dal soggetto attuatore S.O. Opere Idrauliche della R.A.V.A. relative all'intervento D_29_022_OI “Lavori di ripristino delle sezioni di deflusso della Dora della Val Veny in comune di Courmayeur” (Risorse vincolate con Ordinanza n. 15 del 29.07.2025). Impegno e liquidazione spesa.

pag. 344

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI
E MOBILITA' SOSTENIBILE**

Provvedimento dirigenziale 16 febbraio 2026, n. 725.

Trasferimento dalla categoria “Cooperative di produzione e lavoro” alla categoria “Altre cooperative” del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla l.r. 27/1998, di numero quattro società cooperative.

pag. 348

Ordonnance n° 27 du 16 février 2026,

portant quatrième remboursement des dépenses supportées par la Région autonome Vallée d'Aoste pour les actions réalisées à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire valdôtain et figurant au plan approuvé par l'ordonnance du commissaire délégué n° 21 du 8 octobre 2025, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1^{er} août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

page 336

Ordonnance n° 28 du 16 février 2026,

portant deuxième remboursement des dépenses supportées par Services Eaux Valdôtaines pour les actions réalisées à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et figurant au plan approuvé par l'ordonnance du commissaire délégué n° 11 du 23 mai 2025, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1^{er} août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

page 340

Ordonnance n° 29 du 16 février 2026,

portant premier remboursement des dépenses supportées par la structure régionale « Ouvrages hydrauliques » pour les travaux de rétablissement des sections d'écoulement de la Doire de Vény, dans la commune de Courmayeur (code univoque D_29_022_OI), financés par les crédits engagés par l'ordonnance du commissaire délégué n° 15 du 29 juillet 2025 et réalisés à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1^{er} août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

page 344

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA
FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS
ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Acte du dirigeant n° 725 du 16 février 2026,

portant transfert de quatre sociétés coopératives de la catégorie « Coopératives de production et de travail » à la catégorie « Autres coopératives » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 348

Provvedimento dirigenziale 17 febbraio 2026, n. 743.

Rettifica, per mero errore materiale, del provvedimento dirigenziale n. 275/2026 recante “Rilascio, a Cva Eos S.r.l. a s.u. di Châtillon, Partita Iva 10718570012, dell’autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto fotovoltaico della potenza di 2,249 MW in località Pioule, nel comune di Saint-Vincent, denominato “Fattoria solare Pioule” e a Deval S.p.A. a s.u. di Aosta, di parte della linea elettrica di connessione dell’impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata “linea 1003””.

pag. 348

**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 6 marzo 2026 n. 226.

Rinnovo del comitato per la promozione e il sostegno di iniziative per la memoria, ai sensi dell’articolo 2 della l.r. 6/2012, che assume la denominazione di “Comitato per le celebrazioni dell’ottantesimo anniversario della resistenza, della liberazione e dell’autonomia della Valle d’Aosta”, ai sensi dell’art. 2 della l.r. 14/2023.

pag. 351

**ATTI EMANATI DA ALTRE
AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI ISSIME

Decreto 17 dicembre 2025, rep. n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di Issime dei terreni necessari ai lavori volti alla realizzazione della strada che collega la località Ceresole alla località Fontaineclair, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n. 11.

pag. 352

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

COMUNE DI LA SALLE

Graduatoria della selezione per l’assunzione a tempo indeterminato e a tempo parziale mediante chiamata nominativa ai sensi della l. 12 marzo 1999 n. 68 di n. 1 collaboratore (categoria B, posizione B2) nel profilo di esecutore da assegnare al servizio amministrativo in attuazione della convenzione sottoscritta con la Regione Valle d’Aosta, ai sensi della legge 12 marzo 1999 n. 68

pag. 355

Acte du dirigeant n° 743 du 17 février 2026,

portant rectification, du fait de simples erreurs matérielles, de l’acte du dirigeant n° 275 du 22 janvier 2026 (Délivrance d’une autorisation unique à *CVA EOS srl a su* de Châtillon – numéro d’immatriculation IVA 10718570012 – et à *Deval SpA a su* d’Aoste en vue de la réalisation, respectivement, d’une installation photovoltaïque d’une puissance de 2,249 MW dénommée *Fattoria solare Pioule* et située à Pioule, dans la commune de Saint-Vincent, et d’un tronçon de la ligne électrique n° 1003 raccordant l’installation en cause au réseau de distribution).

page 348

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération 6 mars 2026 n. 226,

Portant renouvellement du comité pour la promotion et le soutien des initiatives pour la mémoire, conformément à l’article 2 de la l.r. 6/2012, qui prend la dénomination de « Comité pour les célébrations du quatre-vingtième anniversaire de la résistance, de la libération et de l’autonomie de la Vallée d’Aoste », conformément à l’art. 2 de la l.r. 14/2023.

page 351

**ACTES ÉMANANT DES AUTRES
ADMINISTRATIONS**

COMMUNE D’ISSIME

Acte n° 1 du 17 décembre 2025,

portant expropriation en faveur de la Commune d’Issime des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la route reliant Ceresole et Fontaineclair, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 352

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

COMMUNE DE LA SALLE

Liste d’aptitude relative à la sélection par appel au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel, d’un agent de bureau (catégorie B, position B2 : collaborateur) à affecter au Service administratif, en application de la convention passée avec la Région autonome Vallée d’Aoste, aux termes de ladite loi.

page 355

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 39 assistenti amministrativi (personale del ruolo amministrativo - area degli assistenti), di cui n. 6 posti riservati agli appartenenti alle categorie di cui all'art. 1 della legge 68/1999 ss.mm.ii. (Iscritti agli elenchi di cui all'art. 8 della medesima l. 68/1999 ss.mm.ii.) e n. 2 posti riservati agli appartenenti alle categorie di cui all'art. 18, comma 2, della legge 68/1999 ss.mm.ii., presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 355

**AGENCE UNITÉ SANITAIRE LOCALE
DE LA VALLÉE D'AOSTE**

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trente-neuf assistants administratifs (Profil professionnel de la filière administrative – Assistants), six postes étant réservés aux candidats appartenant aux catégories visées à l'art. 1^{er} de la loi n° 68 du 12 mars 1999 et inscrits sur les listes visées à l'art. 8 de ladite loi et deux postes étant réservés aux candidats appartenant aux catégories visées au deuxième alinéa de l'art. 18 de ladite loi, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 355

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 5 febbraio 2026, n 51.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società Alenergy s.r.l., con sede a Milano, quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Evançon in comune di Verrès, ad uso idroelettrico, originariamente assentita alla società idroelettrica Verres s.r.l., con sede a Milano, con il decreto del Presidente della Regione 351/2013 e variata in favore della medesima società con i decreti del Presidente della Regione 80/2016 e 466/2018.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

La società Alenergy s.r.l., con sede a Milano, è riconosciuta quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, dal torrente Evançon, in corrispondenza dell'opera di presa del Ru du Bourg, in comune di Verrès, di moduli massimi 40 e medi annui 23,70 per la produzione, sul salto di m 18,50, della potenza nominale media annua di kW 429,85, originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 351/2013, successivamente variata con i decreti del Presidente della Regione 80/2016 e 466/2018.

Art. 2

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra la società Alenergy s.r.l. è tenuta all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare di concessione registrato al protocollo regionale con il n. 12675/DDS in data 27 luglio 2018, con l'obbligo del pagamento anticipato del relativo canone annuo sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al giorno 6 agosto 2043, termine di scadenza dell'originaria concessione.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 5 febbraio 2026

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 51 du 5 février 2026,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de l'Évançon, dans la commune de Verrès, à usage hydroélectrique, et reconnaissant Alenergy srl, dont le siège est à Milan, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée à Idroelettrica Verrès srl de Milan par l'arrêté du président de la Région n° 351 du 7 août 2013 et modifiée par les arrêtés n° 80 du 1^{er} mars 2016 et n° 466/2018.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Alenergy srl, dont le siège est à Milan, est reconnue en tant que nouvelle titulaire de l'autorisation, par concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 351 du 7 août 2013 et modifiée par les arrêtés n° 80 du 1^{er} mars 2016 et n° 466/2018, en vue de la dérivation de l'Évançon, à la hauteur de l'ouvrage de prise sur le ru du Bourg, dans la commune de Verrès, de 40 modules d'eau au maximum et de 23,70 modules d'eau en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 18,50 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 429,85 kW par an, à usage hydroélectrique.

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, Alenergy srl est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 12675/DDS du 27 juillet 2018 et de verser à l'avance la redevance annuelle due, calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en cause est valable jusqu'au 6 août 2043, date d'expiration de l'autorisation initiale, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 5 février 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Decreto 10 febbraio 2026, n. 61.

Concessione, per la durata di anni trenta, di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, in favore della Società Entrelor S.s., con sede a Saint-Christophe, dal torrente Entrelor e da un ruscello privo di denominazione, tributario in destra orografica del suddetto torrente, in comune di Rhêmes-Notre-Dame.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società ENTRELOR S.s., con sede a Saint-Christophe, la derivazione d'acqua nel periodo 15 giugno al 15 settembre di ogni anno, ad uso idroelettrico, dal torrente Entrelor e da un ruscello privo di denominazione, tributario in destra orografica del suddetto torrente, in comune di Rhêmes-Notre-Dame, a servizio dell'Alpe Entrelor, per un quantitativo complessivo pari a moduli massimi 0,092 e medi annui 0,0232, rapportati al periodo di derivazione, per produrre, sul salto di metri 85, la potenza nominale media annua, rapportata al periodo di derivazione, pari a kW 2,92

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del relativo decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 664/DDS in data 27 gennaio 2026 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, dell'annuo canone di euro 66,72 in ragione di euro 22,85 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 2,92 in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1604 in data 28 novembre 2025, soggetto a revisione annuale.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e l'Assessorato Bilancio, Finanze e politiche creditizie, ognuno per la parte di propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 10 febbraio 2026

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 13 febbraio 2026, n 66.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società C.V.A. s.p.a., con sede a Châtillon, quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Saint-Barthélemy, in comune di Nus, ad uso idroelettrico, originariamente assentita alla società Idroelettrica St Barth Alto s.r.l., con sede ad Aosta, con il decreto del Presidente della Regione 413/2021.

Arrêté n° 61 du 10 février 2026,

accordant, pour trente ans, à Entrelor ss, dont le siège est à Saint-Christophe, l'autorisation, par concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des eaux de l'Entrelor et d'un ruisseau sans nom se déversant dans celui-ci (rive droite), dans la commune de Rhêmes-Notre-Dame.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, Entrelor ss, dont le siège est à Saint-Christophe, est autorisée à dériver, par concession, de l'Entrelor et d'un ruisseau sans nom se déversant dans celui-ci (rive droite), dans la commune de Rhêmes-Notre-Dame, pendant la période allant du 15 juin au 15 septembre de chaque année, 0,092 module d'eau au maximum et 0,0232 module d'eau en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 85 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 2,92 kW par an pour la desserte de l'alpage Entrelor.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 664/DDS du 27 janvier 2026 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de la Région, une redevance annuelle de 66,72 euros, calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 2,92 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1604 du 28 novembre 2025 pour chaque kW, à savoir 22,85 euros, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et l'Assessorat du budget, des finances et des politiques du crédit sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 10 février 2026..

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 66 du 13 février 2026,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Saint-Barthélemy, dans la commune de Nus, à usage hydroélectrique, et reconnaissant CVA SpA, dont le siège est à Châtillon, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée à Idroelettrica St Barth Alto srl d'Aoste par l'arrêté du président de la Région n° 413 du 21 septembre 2021.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

La società C.V.A. s.p.a., con sede a Châtillon, è riconosciuta quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, dal torrente Saint-Barthélemy, in comune di Nus, di moduli massimi 10,00 e medi annui 2,55 per la produzione, sul salto di m 159,11, della potenza nominale media annua di kW 397,75, nella centrale da realizzare in località Issologne del predetto comune, originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione 413/2021.

Art. 2

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra la società C.V.A. s.p.a. è tenuta all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare di concessione registrato al protocollo regionale con il n. 10052/DDS in data 3 settembre 2021, con l'obbligo del pagamento anticipato del relativo canone annuo sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al giorno 20 settembre 2051, termine di scadenza dell'originaria concessione.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 13 febbraio 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Ordinanza 16 febbraio 2026, n. 4.

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1155 del 15.07.2025 "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi dal 16 al 17 aprile 2025 nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta". Primo rimborso spese sostenute dalla Regione autonoma Valle d'Aosta per gli interventi realizzati in risposta all'evento calamitoso (Piano approvato con Ordinanza n. 2 del 22.08.2025). Impegno e liquidazione spesa.

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC n. 1155/2025

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

CVA SpA, dont le siège est à Châtillon, est reconnue en tant que nouvelle titulaire de l'autorisation, par concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 413 du 21 septembre 2021, en vue de la dérivation, du Saint-Barthélemy, de 10 modules d'eau au maximum et de 2,55 modules en moyenne par an, à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 159,11 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 397,75 kW par an dans la centrale qui sera réalisée à Issologne, dans ladite commune.

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, CVA SpA est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10052/DDS du 3 septembre 2021 et de verser à l'avance la redevance annuelle due, calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en cause est valable jusqu'au 20 septembre 2051, date d'expiration de l'autorisation initiale, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 13 février 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Ordonnance n° 4 du 16 février 2026,

portant premier remboursement des dépenses supportées par la Région autonome Vallée d'Aoste pour les actions réalisées à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire valdôtain et figurant au plan approuvé par l'ordonnance du commissaire délégué n° 2 du 22 août 2025, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1155 du 15 juillet 2025, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS
DE L'OCDPC N° 1155 du 15 juillet 2025

visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 30 giugno 2025, pubblicato in Gazzetta ufficiale, serie generale, n. 157 del 09 luglio 2025 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 16 e 17 aprile 2025;

vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1155 del 15 luglio 2025, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 16 e 17 aprile 2025", pubblicata in Gazzetta ufficiale, serie generale, n. 171 del 25 luglio 2025;

visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

vista la nota MEF-RGS prot. n.189681 del 28 luglio 2025 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante "Apertura contabilità speciale Iban IT16W0100004306CS0000019101 Alias RGS CS-AO-0013151, intestata "COMMISSARIO DELEGATO OCDPC 1155-2025 ZONA VALLE D'AOSTA";

considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;

dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 3870/PC del 21 luglio 2025 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

visto che con nota prot. n. P-UIII-POST 39680 del 14 agosto 2025 il Capo del Dipartimento della Protezione Civile ha approvato parzialmente il piano degli interventi, come di seguito articolato nell'allegato documento, nel limite di € 1.550.000,00;

considerato che i soggetti attuatori appartenenti all'amministrazione regionale – S.O. Interventi Operativi e S.O. Viabilità ed Opere stradali – hanno rendicontato, entro la scadenza di metà febbraio 2026 definita dal sottoscritto, spese per € 1.439.167,20 per gli interventi realizzati, come indicati nella tabella allegata, e che detto importo sarà liquidato a rimborso alla Regione Autonoma Valle d'Aosta;

atteso che le sopra richiamate rendicontazioni sono state esaminate e valutate complete degli elementi tecnici e contabili previsti e che pertanto detto importo può essere liquidato a rimborso alla Regione Autonoma Valle d'Aosta;

ritenuto per le motivazioni espresse in premessa di dover emanare la presente ordinanza;

vu la délibération du Conseil des ministres du 30 juin 2025, publiée au journal officiel de la République italienne (série générale) n° 157 du 9 juillet 2025, portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1155 du 15 juillet 2025, publiée au journal officiel de la République italienne (série générale) n° 171 du 25 juillet 2025 et relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'art. 1^{er} de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

vu la lettre du 28 juillet 2025, réf. n° 189681/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial au nom de *COMMISSARIO DELEGATO OCDPC 1155-2025 ZONA VALLE D'AOSTA – Iban IT16W0100004306CS0000019101 Alias RGS CS-AO-0013151* ;

considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent la publication de l'ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d'urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéa de l'art. 1^{er} de ladite ordonnance ;

considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 21 juillet 2025, réf. n° 3870/PC, au Département de la Protection civile de l'État, aux fins de son approbation ;

considérant que par sa lettre du 14 août 2025, réf. N° p-iiiii-post 39680, le chef du département de la protection civile de l'état a approuvé partiellement le plan figurant à l'annexe, pour un montant total de 1 550 000 euros au maximum ;

considérant que les réalisatrices relevant de la Région autonome Vallée d'Aoste, à savoir les structures « Interventions opérationnelles » et « Voirie et ouvrages routiers », ont présenté, avant l'expiration du délai fixé par le signataire de la présente ordonnance à mi-février 2026, les comptes rendus des actions réalisées, faisant état d'un montant global de dépense de 1 439 167,20 euros, comme il appert du tableau annexé à la présente ordonnance, qui sera liquidé à la Région ;

considérant que les comptes rendus susmentionnés ont été examinés et jugés complets du point de vue technique et comptable et que partant les remboursements y afférents peuvent être liquidés à la Région ;

considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordina	ordonne
1) di erogare alla Regione Autonoma Valle d'Aosta – sede Piazza Albert Deffeyes, 1 – 11100 Aosta – codice fiscale 80002270074, partita IVA 00368440079 - come da tabella allegata, €1.439.167,20 relativi ad un primo rimborso per gli oneri già sostenuti per la realizzazione degli interventi approvati nel piano, nei limiti di quanto comunicato con nota prot. n. P-UIII-POST 39680 del 14 agosto 2025 dal Capo del Dipartimento della Protezione Civile; 2) di impegnare e liquidare le somme di cui trattasi per un importo totale di € 1.439.167,20 a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale Alias RGS CS-AO-0013151 presso la Banca d'Italia, intestata a “COMMISSARIO DELEGATO OCDPC 1155-2025 ZONA VALLE D'AOSTA” 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33. https://protezionecivile.regione.vda.it/emergenza-alluvionale-aprile-2025/ Il presente atto sarà pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma Aosta, 16 febbraio 2026 Il Commissario delegato OCDPC n. 1155/2025 Valerio SEGOR	1) Il est approuvé, en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (adresse : 1, place Albert Deffeyes – 11100 Aoste ; code fiscal : 80002270074 ; numéro d'immatriculation IVA : 00368440079), le versement d'un montant global se chiffrant à 1 439 167,20 euros, comme il appert du tableau annexé à la présente ordonnance, à titre de premier remboursement des dépenses déjà supportées pour la réalisation des actions approuvées par le plan visé au préambule et dans les limites indiquées dans la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 14 août 2025, réf. n° P-UIII-POST 39680. 2) La somme globale de 1 439 167,20 euros est engagée et liquidée, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial au nom de <i>COMMISSARIO DELEGATO OCDPC 1155-2025 ZONA VALLE D'AOSTA – Alias RGS CS-AO-0013151</i>. 3) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse https://protezionecivile.regione.vda.it/emergenza-alluvionale-aprile-2025/ La présente ordonnance est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome. Fait à Aoste, le 16 février 2026. Le commissaire délégué au sens de l'OCDPC n° 1155/2025, Valerio SEGOR

codice univoco	ANAGRAFICA DEL DANNO/INTERVENTO/MISURA				DATI LIQUIDAZIONE							
	Soggetto attuatore	CUP	Comune	Titolo intervento/misura	TIPOLOGIA SPESA	DITTA/IMPRESA/PROFESSIONISTA		ESTREMI FATTURA				IMPORTO da rimborsare su CS
						NOME	P. IVA / C.F.	NUMERO	DATA	IMPONIBILE	IVA	
65B_28_IO_ALL25	RAVA - Interventi Operativi	B42B25000510002	FONTAINEMORE	disalveo e ripristino funzionalità idraulica con interventi strutturali sulla viabilità regionale n.44 in loc. capoluogo	Lavori / Servizi / Forniture	A & B COSTRUZIONI DI BERTUCCI ANTONIO	00638020073	9/25	8/7/2025	€ 69.652,55	€ 15.323,56	€84.976,11
65B_28_IO_ALL25	RAVA - Interventi Operativi	B42B25000510002	FONTAINEMORE	disalveo e ripristino funzionalità idraulica con interventi strutturali sulla viabilità regionale n.44 in loc. capoluogo	Lavori / Servizi / Forniture	A & B COSTRUZIONI DI BERTUCCI ANTONIO	00638020073	10/25	19/08/2025	€ 121.195,00	€ 26.662,90	€135.023,89
70B_28_IO_ALL25	RAVA - Interventi Operativi	B42B25000580002	FONTAINEMORE	disalveo e ripristino funzionalità idraulica con interventi strutturali sulla viabilità regionale n.44 in loc. Coumarial	Lavori / Servizi / Forniture	I.R. & B. S.R.L.	00457630077	46	11/07/2025	€ 189.080,75	€ 41.597,77	€230.678,52
70B_28_IO_ALL25	RAVA - Interventi Operativi	B42B25000580002	FONTAINEMORE	disalveo e ripristino funzionalità idraulica con interventi strutturali sulla viabilità regionale n.44 in loc. Coumarial	Lavori / Servizi / Forniture	I.R. & B. S.R.L.	00457630077	9	3/2/2026	€ 223.374,72	€ 49.142,44	€155.530,02
70B_28_IO_ALL25	RAVA - Interventi Operativi	B42B25000580002	FONTAINEMORE	disalveo e ripristino funzionalità idraulica con interventi strutturali sulla viabilità regionale n.44 in loc. Coumarial	Lavori / Servizi / Forniture	DUBLANC MANUEL	01250020078	15/2025	22/8/2025	€ 80.976,61	€ 17.814,85	€98.791,46
116B_45_IO_ALL25	RAVA - Interventi Operativi	B32B25000510002	NUS	ripristino strutturale murature di sottoscarpa stradale sulla viabilità comunale in loc. tersod	Lavori / Servizi / Forniture	ANELLI S.R.L.	01252280076	61	30/07/2025	€ 34.417,64	€ 7.571,88	€41.989,52
116B_45_IO_ALL25	RAVA - Interventi Operativi	B32B25000510002	NUS	ripristino strutturale murature di sottoscarpa stradale sulla viabilità comunale in loc. tersod	Lavori / Servizi / Forniture	ANELLI S.R.L.	01252280076	82	10/10/2025	€ 63.295,36	€ 13.924,98	€3.010,48
146B_57_VOS_ALL25	RAVA - Viabilità ed Opere Stradali	B67H25000810002	ROISAN	Lavori di messa in sicurezza al km 8+300 della S.R. n. 17 di Roisan	Lavori / Servizi / Forniture	SI-AM SRL	IT00526150073	17/02/1900	€ 45.868,00	€ 250.882,22	€ 55.194,09	€306.076,31
146B_57_VOS_ALL25	RAVA - Viabilità ed Opere Stradali	B67H25000810002	ROISAN	Lavori di messa in sicurezza al km 8+300 della S.R. n. 17 di Roisan	Lavori / Servizi / Forniture	SI-AM SRL	IT00526150073	26/02/1900	€ 45.929,00	€ 273.697,18	€ 60.213,38	€333.910,56
146B_57_VOS_ALL25	RAVA - Viabilità ed Opere Stradali	B63D25000120002	ROISAN	Lavori di messa in sicurezza al km 8+300 della S.R. n. 17 di Roisan	Lavori / Servizi / Forniture	PERRET RICCARDO	IT01088990070	21/2001	€ 45.987,00	€ 47.288,78	€ 1.891,55	€49.180,33
TOTALE												€1.439.167,20

Ordinanza 16 febbraio 2026, n. 27

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.”
Quarto rimborso spese sostenute dalla Regione autonoma Valle d'Aosta per gli interventi realizzati in risposta all'evento calamitoso (Piano approvato con Ordinanza n. 21 del 08.10.2025). Impegno e liquidazione spesa.

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC n. 1094/2024

visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024”;

visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante “Apertura contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d'Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”;

considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;

dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 5/COMM del 26 agosto 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0044797 del 9 settembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, nel limite di € 20.600.000,00;

dato atto che l'articolo 5 dell'OCDPC n. 1094/2024 prevede la possibilità di rimodulare, nei limiti delle risorse stanziare, il piano di cui al punto precedente;

Ordonnance n° 27 du 16 février 2026,

portant quatrième remboursement des dépenses supportées par la Région autonome Vallée d'Aoste pour les actions réalisées à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire valdôtain et figurant au plan approuvé par l'ordonnance du commissaire délégué n° 21 du 8 octobre 2025, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1er août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC
N° 1094 du 1^{er} août 2024

vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1^{er} août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'art. 1^{er} de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d'Italia* ;

considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent l'adoption de l'ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d'urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1^{er} de ladite ordonnance ;

considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 26 août 2024, réf. N° 5/comm, au département de la protection civile de l'état, aux fins de son approbation ;

considérant que par sa lettre du 9 septembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0044797, le chef du Département de la Protection civile de l'État a approuvé le plan figurant à l'annexe, pour un montant total de 20 600 000 euros au maximum ;

considérant que l'art. 5 de l'OCDPC n° 1094/2024 prévoit la possibilité de modifier le plan d'actions en cause, dans les limites des crédits y afférents ;

considerato che una prima rimodulazione è già stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 20.597.833,89 con residue somme pari ad € 2.166,11 ancora a disposizione;

vista la Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 07 febbraio 2025 che, in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024 e dei nuovi fabbisogni esposti, ha stanziato ulteriori finanziamenti per € 36.550.000;

dato atto che una seconda rimodulazione del Piano degli interventi urgenti è stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0011420 del 14 marzo 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 29.487.449,05 con residue somme pari ad € 27.662.550,95 ancora a disposizione;

dato atto che una terza rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.753.332,41 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN ed € 3.603.332,41 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

dato atto che una quarta rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0047253 del 6 ottobre 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.955.715,76 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN (Fondo per le emergenze nazionali ex art. 44 c.1 del d.lgs. 1/2018) ed € 3.805.715,76 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

considerato che i soggetti attuatori appartenenti all'amministrazione regionale – S.O. Attività geologiche, S.O. Opere Idrauliche e S.O. Viabilità ed Opere stradali – hanno rendicontato, entro la scadenza di metà febbraio 2026 definita dal sottoscritto, spese per € 1.963.056,41 per gli interventi realizzati, come indicati nella tabella allegata, e che detto importo sarà liquidato a rimborso alla Regione Autonoma Valle d'Aosta;

atteso che le sopra richiamate rendicontazioni sono state esaminate e valutate complete degli elementi tecnici e contabili previsti e che pertanto detto importo può essere liquidato a rimborso alla Regione Autonoma Valle d'Aosta;

ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

considérant que la première modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, pour un montant global de 20 597 833,89 euros, dont 2 166,11 euros sont encore disponibles ;

vu la délibération du Conseil des ministres du 7 février 2025 par laquelle, à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur la base des nouveaux besoins indiqués, un financement supplémentaire, se chiffrant à 36 550 000 euros, a été accordé ;

considérant que la deuxième modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 14 mars 2025, réf. n° P-UIV-ASE 0011420, pour un montant global de 29 487 449,05 euros, dont 27 662 550,95 euros sont encore disponibles ;

considérant que la troisième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 (Code de la protection civile), ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648, pour un montant global de 60 753 332,41 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le fond des urgences nationales (*Fondo per le emergenze nazionali - FEN*) et 3 603 332,41 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

considérant que la quatrième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1/2018, ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 6 octobre 2025, réf. n° P-UIII-POST 0047253, pour un montant global de 60 955 715,76 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le FEN, au sens du premier alinéa de l'art. 44 du décret législatif susmentionné, et 3 805 715,76 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

considérant que les réalisatrices relevant de la Région autonome Vallée d'Aoste, à savoir les structures « Activités géologiques », « Ouvrages hydrauliques » et « Voirie et ouvrages routiers », ont présenté, avant l'expiration du délai fixé par le signataire de la présente ordonnance à mi-février 2026, les comptes rendus des actions réalisées, faisant état d'un montant global de dépense de 1 963 056,41 euros, comme il appert du tableau annexé à la présente ordonnance, qui sera liquidé à la Région ;

considérant que les comptes rendus susmentionnés ont été examinés et jugés complets du point de vue technique et comptable et que partant les remboursements y afférents peuvent être liquidés à la Région ;

considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordina	ordonne
1) di erogare alla Regione Autonoma Valle d'Aosta – sede Piazza Albert Deffeyes, 1 – 11100 Aosta – codice fiscale 80002270074, partita IVA 00368440079 - come da tabella allegata, € 1.963.056,41 relativi ad una quarta tornata di rimborso per gli oneri già sostenuti per la realizzazione degli interventi approvati nel piano, comprensivo delle sue quattro rimodulazioni e nei limiti di quanto comunicato con nota prot. n. P-UIII-POST 0047253 del 6 ottobre 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile; 2) di impegnare e liquidare le somme di cui trattasi per un importo totale di € 1.963.056,41 a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d'Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA” 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33. https://protezionecivile.regione.vda.it/it/oc-dpc1094-2024 Il presente atto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma Aosta, 16 febbraio 2026 Il Commissario delegato OCDPC n. 1094/2024 Valerio SEGOR	1) Il est approuvé, en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (adresse : 1, place Albert Deffeyes – 11100 Aoste ; code fiscal : 80002270074 ; numéro d'immatriculation IVA : 00368440079), le versement d'un montant global se chiffrant à 1 963 056,41 euros, à titre de quatrième remboursement des dépenses déjà supportées pour la réalisation des actions approuvées par le plan visé au préambule, modifié quatre fois, et dans les limites indiquées dans la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 6 octobre 2025, réf. n° P-UIII-POST 0047253. 2) La somme globale de 1 963 056,41 euros est engagée et liquidée, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 ouvert au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de <i>Banca d'Italia</i>. 3) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse https://protezionecivile.regione.vda.it/it/oc-dpc1094-2024. La présente ordonnance est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome. Fait à Aoste, le 16 février 2026. Le commissaire délégué au sens de l'OCDPC n° 1094/2024, Valerio SEGOR

ANAGRAFICA DEL DANNO/INTERVENTO/MISURA					DATI LIQUIDAZIONE							
codice univoco	Soggetto attuatore	CUP	Comune	Titolo intervento/misura	TIPOLOGIA SPESA	DITTA/IMPRESA/PROFESSIONISTA		ESTREMI FATTURA				IMPORTO da rimborsare
						NOME	P. IVA / C.F.	NUMERO	DATA	IMPONIBILE	IVA	
47_08_AG	R.A.V.A. - Attività geologiche	B24E24000740003	AYMAVILLES	Lavori di realizzazione di una strada alternativa provvisoria a monte della SR 47 alla progressiva km 9+300	Spese tecniche e cassa	Ing. Christian ALLEYSON	1036080073	13/26	08/01/2026	€ 72.028,40	€ 15.846,25	€ 87.874,65
69_032_OI	R.A.V.A. - Opere Idrauliche	B88H24000890002	GRESSONEY LA TRINITE'	Lavori di ripristino dell'arginatura che sostiene idrometro e stazione meteorologica	Lavori / Servizi / Forniture	BERTERO COSTRUZIONI SNC	1114230079	4/2026	16/01/2026	€ 11.281,71	€ 2.481,98	€ 13.763,69
D_6_011_OI	R.A.V.A. - Opere Idrauliche	B58H25000660002	BRISOGNE	Lavori di sistemazione idraulica sul torrente Les Laures	Lavori / Servizi / Forniture	IMPRESA MOCHETTAZ SRL	00493860076	000247/25	28/11/2025	€ 47.300,51	€ 10.406,11	€ 57.706,62
2_021_VOS	R.A.V.A. - Viabilità ed opere Stradali	B67H24001800002	COGNE	Lavori di ripristino del corpo stradale in loc. Lexert al km 16+800 della S.R. n. 47	Lavori / Servizi / Forniture	COGEIS SPA	11003900013	V4-1492	30/11/2025	€ 520.951,81	€ 114.609,40	€ 454.830,15
8_021_VOS	R.A.V.A. - Viabilità ed opere Stradali	B67H24001730002	COGNE	Lavori di ripristino del corpo stradale al km 15+000 della S.R. n. 47 di Cogne	Lavori / Servizi / Forniture	F.LLI CLUSAZ	00363210071	27/25PA	15/12/2025	€ 1.031,58	€ 226,95	€ 1.258,53
44_08_VOS	R.A.V.A. - Viabilità ed opere Stradali	B23D2400070002	AYMAVILLES	Lavori di ripristino del corpo stradale al km 9+000 della S.R. n. 47 di Cogne	Spese tecniche e cassa	MASSIMO BLANC	IT01117540078	13/001	13/06/2025	€ 64.839,52	€ 14.264,69	€ 79.104,21
						SAMANTHA ROSSI	IT00611460072	7_25	12/06/2025	€ 1.393,03	€ 0,00	€ 1.393,03
						GEO BIM SRL	IT02046570426	180	16/06/2025	€ 1.391,03	€ 306,03	€ 1.697,06
45_08_VOS	R.A.V.A. - Viabilità ed opere Stradali	B59J24001170002	AYMAVILLES	Lavori di ripristino del corpo stradale al km 9+400 della S.R. n. 47 di Cogne	Spese tecniche e cassa	GEOFORM - acconto n. 2	IT00564300077	146	11/11/2025	€ 1.050,00	€ 231,00	€ 1.281,00
		B22C24000340002				VPT PROGETTI	IT01082810076	1/5	17/06/2025	€ 24.590,16	€ 5.409,84	€ 30.000,00
								1/1	12/01/2026	€ 2.857,67	€ 628,69	€ 3.486,36
		B29J25000900002				FOSSON AUGUSTO	IT00080340078	34	04/12/2025	€ 12.596,41	€ 2.771,21	€ 15.367,62
		B27H24002060002 B22C24000340002 B29J24001170002			Lavori / Servizi / Forniture	COSTRUZIONI STRADALI B.G.F srl - SALDO	O1081760074	12	29/01/2026	€ 15.056,38	€ 3.312,41	€ 18.368,79
78_08_VOS	R.A.V.A. - Viabilità ed opere Stradali	B27H24002190002	AYMAVILLES	Lavori di messa in sicurezza al km 8+500 della S.R. n. 47 di Cogne	Lavori / Servizi / Forniture	COSTRUZIONI STRADALI B.G.F srl - SAL1	O1081760075	259	05/12/2025	€ 4.297,31	€ 945,41	€ 5.242,72
		B29J24001410002			Spese tecniche e cassa	VPT PROGETTI	IT01082810076	1/6	17/06/2025	€ 23.770,49	€ 5.229,51	€ 29.000,00
								1/9	09/10/2025	€ 2.515,29	€ 553,36	€ 3.068,65
99_021_VOS	R.A.V.A. - Viabilità ed opere Stradali	B67H24001940002	COGNE	Lavori di messa in sicurezza in corrispondenza della galleria Sisoret al km 15+550 della S.R. n. 47 di Cogne	Lavori / Servizi / Forniture	IMPRESA ANELLI S.R.L.	IT01252280076	105	5/12/2025	€ 72.762,27	€ 16.007,70	€ 88.769,97
					Spese tecniche e cassa	Ing. Paolo GACHET	IT01250460076			€ 3.082,08	€ 678,06	€ 3.760,14
D_2_08_VOS	R.A.V.A. - Viabilità ed opere Stradali	B27H24003210002	AYMAVILLES	Lavori di ripristino definitivo e messa in sicurezza del corpo stradale al km 9+000 della S.R. n. 47 di Cogne	ANAC	A.N.A.C. - AUTORITA' NAZIONALE ANTICORRUZIONE	97584460584	301030026541841549		€ 880,00		€ 880,00
								301030024350436150		€ 35,00		€ 35,00
					Lavori / Servizi / Forniture	F.LLI CLUSAZ SRL- SAL 1	IT00363210071	2/26 PA	15/1/2026	€ 532.888,05	€ 117.235,37	€ 650.123,42
					Lavori / Servizi / Forniture	COPACO SRL	IT00456830074	25/25	12/6/2025	€ 47.350,83	€ 10.417,18	€ 57.768,01
D_4_08_VOS	R.A.V.A. - Viabilità ed opere Stradali	B87H24003170002	AYMAVILLES	Lavori di ripristino del piano viabile dal km 9+000 al km 15+000 della S.R. n. 47 di Cogne	Lavori / Servizi / Forniture	MICRON S.R.L.	IT01048680076	67	4/12/2024	€ 105.427,00	€ 23.193,94	€ 128.620,94
								7	29/1/2025	€ 33.692,00	€ 7.412,24	€ 41.104,24
								47	26/8/2025	€ 4.982,00	€ 1.096,04	€ 6.078,04
					ANAC	A.N.A.C. - AUTORITA' NAZIONALE ANTICORRUZIONE	97584460584	3010 3002 1637 8574 38		€ 35,00		€ 35,00
TOTALE												€ 1.963.056,41

Ordinanza 16 febbraio 2026, n. 28

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.”
Secondo rimborso spese sostenute da Services Eaux Valdôtaines per gli interventi realizzati in risposta all'evento calamitoso (Piano approvato con Ordinanza n. 21 del 08.10.2025). Impegno e liquidazione spesa.

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC n. 1094/2024

visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024”;

visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante “Apertura contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d'Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”;

considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;

dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 5/COMM del 26 agosto 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0044797 del 9 settembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, nel limite di € 20.600.000,00;

dato atto che l'articolo 5 dell'OCDPC n. 1094/2024 prevede la possibilità di rimodulare, nei limiti delle risorse stanziare, il piano di cui al punto precedente;

Ordonnance n° 28 du 16 février 2026,

portant deuxième remboursement des dépenses supportées par Services Eaux Valdôtaines pour les actions réalisées à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et figurant au plan approuvé par l'ordonnance du commissaire délégué n° 11 du 23 mai 2025, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1^{er} août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC
N° 1094 du 1^{er} août 2024

vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1^{er} août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'art. 1^{er} de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de Banca d'Italia ;

considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent l'adoption de l'ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d'urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1^{er} de ladite ordonnance ;

considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 26 août 2024, réf. n° 5/COMM, au Département de la Protection civile de l'État, aux fins de son approbation ;

considérant que par sa lettre du 9 septembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0044797, le chef du Département de la Protection civile de l'État a approuvé le plan figurant à l'annexe, pour un montant total de 20 600 000 euros au maximum ;

considérant que l'art. 5 de l'OCDPC n° 1094/2024 prévoit la possibilité de modifier le plan d'actions en cause, dans les limites des crédits y afférents ;

considerato che una prima rimodulazione è già stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 20.597.833,89 con residue somme pari ad € 2.166,11 ancora a disposizione;

vista la Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 07 febbraio 2025 che, in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024 e dei nuovi fabbisogni esposti, ha stanziato ulteriori finanziamenti per € 36.550.000;

dato atto che una seconda rimodulazione del Piano degli interventi urgenti è stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0011420 del 14 marzo 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 29.487.449,05 con residue somme pari ad € 27.662.550,95 ancora a disposizione;

dato atto che una terza rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.753.332,41 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN ed € 3.603.332,41 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

dato atto che una quarta rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0047253 del 6 ottobre 2025 dal Capo del Dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.955.715,76 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN (Fondo per le emergenze nazionali ex art. 44 c.1 del d.lgs. 1/2018) ed € 3.805.715,76 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

considerato che la S.E.V., in qualità di soggetto attuatore, ha rendicontato, entro la scadenza di metà febbraio 2026 definita dal sottoscritto, spese per complessivi € 159.200,00 per gli interventi realizzati, come indicati dettagliatamente nella tabella allegata e di seguito riassunti, e che detto importo sarà liquidato a rimborso degli stessi;

atteso che le sopra richiamate rendicontazioni sono state esaminate e valutate complete degli elementi tecnici e contabili previsti e che pertanto detto importo può essere liquidato a rimborso del soggetto attuatore S.E.V.;

ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

considérant que la première modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, pour un montant global de 20 597 833,89 euros, dont 2 166,11 euros sont encore disponibles ;

vu la délibération du Conseil des ministres du 7 février 2025 par laquelle, à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur la base des nouveaux besoins indiqués, un financement supplémentaire, se chiffrant à 36 550 000 euros, a été accordé ;

considérant que la deuxième modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 14 mars 2025, réf. n° P-UIV-ASE 0011420, pour un montant global de 29 487 449,05 euros, dont 27 662 550,95 euros sont encore disponibles ;

considérant que la troisième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 (Code de la protection civile), ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648, pour un montant global de 60 753 332,41 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le fond des urgences nationales (*Fondo per le emergenze nazionali - FEN*) et 3 603 332,41 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

considérant que la quatrième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1/2018, ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 6 octobre 2025, réf. n° P-UIII-POST 0047253, pour un montant global de 60 955 715,76 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le FEN, au sens du premier alinéa de l'art. 44 du décret législatif susmentionné, et 3 805 715,76 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

considérant que *Services Eaux Valdôtaines (SEV)*, en sa qualité de réalisatrice, a présenté, avant l'expiration du délai fixé par le signataire de la présente ordonnance à mi-février 2026, les comptes rendus des actions réalisées, faisant état d'un montant global de dépense de 159 200 euros qui lui sera liquidé à titre de remboursement, comme il appert du tableau annexé à la présente ordonnance ;

considérant que les comptes rendus susmentionnés ont été examinés et jugés complets du point de vue technique et comptable et que partant les remboursements y afférents peuvent être liquidés à SEV, en sa qualité de réalisatrice ;

considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

- 1) di erogare alla Services Eaux Valdôtaines -S.E.V. – fraz. La Grenade, 27 – Sarre partita IVA 01277260079 - come da tabella allegata, complessivi € 159.200,00 relativi ad una seconda tornata di rimborso per gli oneri già sostenuti per la realizzazione degli interventi approvati nel piano, comprensivo delle sue quattro rimodulazioni e nei limiti di quanto comunicato con nota prot. n. P-UIII-POST 0047253 del 6 ottobre 2025 dal Capo del Dipartimento della Protezione Civile;
- 2) di impegnare e liquidare le somme di cui trattasi per un importo totale di € 159.200,00 a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d'Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”
- 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33.
<https://protezionecivile.regione.vda.it/it/oc-dpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma

Aosta, 16 febbraio 2026

Il Commissario delegato
OCDPC n. 1094/2024
Valerio SEGOR

- 1) Il est approuvé, en faveur de *Services Eaux Valdôtaines (SEV* – adresse : 27, La Grenade – Sarre ; numéro d'immatriculation IVA 01277260079), le versement d'un montant global de dépense se chiffrant à 159 200 euros, à titre de deuxième remboursement des dépenses déjà supportées pour la réalisation des actions approuvées par le plan visé au préambule, modifié quatre fois, et dans les limites indiquées dans la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 6 octobre 2025, réf. n° P-UIII-POST 0047253.
- 2) La somme globale de 159 200 euros est engagée et liquidée, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 ouvert au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d'Italia*.
- 3) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse
<https://protezionecivile.regione.vda.it/it/oc-dpc1094-2024>.

La présente ordonnance est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 16 février 2026.

Le commissaire délégué au sens de
l'OCDPC n° 1094/2024,
Valerio SEGOR

	ANAGRAFICA DEL DANNO/INTERVENTO/MISURA				DATI LIQUIDAZIONE							
codice univoco	Soggetto attuatore	CUP	Comune	Titolo intervento/misura (corrispondente con titolo OpenCUP)	TIPOLOGIA SPESA	DITTA/IMPRESA/PROFESSIONISTA		ESTREMI FATTURA				IMPORTO da rimborsare
						NOME	P. IVA / C.F.	NUMERO	DATA	IMPONIBILE	IVA	
12_021_SEV	SERVICES DES EAUX VALDÔTAINES - SEV	D68B24000430003	COGNE	Interventi su impianti fognari e depurazione del Comune nelle località Epinel, Valnontey e Cogne	Lavori / Servizi / Forniture	F.LLI CLUSAZ SRL	00363210071	436/25PR	20/12/2025	€ 24.800,00	-	€ 24.800,00
						RESINCONDOTTE SRL	01142600012	13540/25	29/12/2025	€ 33.100,00	-	€ 33.100,00
						RESINCONDOTTE SRL	01142600012	13539/25	29/12/2025	€ 13.300,00	-	€ 13.300,00
						ISECO SPA	00500940077	100179	30/12/2025	€ 88.000,00	-	€ 88.000,00
TOTALE												€ 159.200,00

Ordinanza 17 febbraio 2026, n. 29

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.”

Primo rimborso spese sostenute dal soggetto attuatore S.O. Opere Idrauliche della R.A.V.A. relative all'intervento D_29_022_OI “Lavori di ripristino delle sezioni di deflusso della Dora della Val Veny in comune di Courmayeur” (Risorse vincolate con Ordinanza n. 15 del 29.07.2025). Impegno e liquidazione spesa.

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC n. 1094/2024

visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024”;

visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante “Apertura contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d'Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”;

considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;

dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 5/COMM del 26 agosto 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0044797 del 9 settembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, nel limite di € 20.600.000,00;

Ordonnance n° 29 du 17 février 2026,

portant premier remboursement des dépenses supportées par la structure régionale « Ouvrages hydrauliques » pour les travaux de rétablissement des sections d'écoulement de la Doire de Vény, dans la commune de Courmayeur (code univoque D_29_022_OI), financés par les crédits engagés par l'ordonnance du commissaire délégué n° 15 du juillet 2025 et réalisés à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1er août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC
N° 1094 du 1^{er} août 2024

vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1^{er} août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

vu l'art. 1^{er} de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

vu la lettre du 8 août 2024, ref. n° 196077/mef-rgs, par laquelle le bureau xii de l'inspection générale des finances des administrations publiques du département de la comptabilité générale de l'état du ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6452 ocdpc 1094/2024 au nom de comdel o. 1094-24 zn vda, auprès de *banca d'italia* ;

considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent l'adoption de l'ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d'urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1^{er} de ladite ordonnance ;

considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 26 août 2024, réf. n° 5/COMM, au Département de la Protection civile de l'État, aux fins de son approbation ;

considérant que par sa lettre du 9 septembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0044797, le chef du Département de la Protection civile de l'État a approuvé le plan figurant à l'annexe, pour un montant total de 20 600 000 euros au maximum ;

dato atto che l'articolo 5 dell'OCDPC n. 1094/2024 prevede la possibilità di rimodulare, nei limiti delle risorse stanziato, il piano di cui al punto precedente;

considerato che una prima rimodulazione è già stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 20.597.833,89 con residue somme pari ad € 2.166,11 ancora a disposizione;

vista la Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 07 febbraio 2025 che, in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024 e dei nuovi fabbisogni esposti, ha stanziato ulteriori finanziamenti per € 36.550.000;

dato atto che una seconda rimodulazione del Piano degli interventi urgenti è stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0011420 del 14 marzo 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 29.487.449,05 con residue somme pari ad € 27.662.550,95 ancora a disposizione;

dato atto che una terza rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.753.332,41 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN ed € 3.603.332,41 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

dato atto che una quarta rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0047253 del 6 ottobre 2025 dal Capo del Dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.955.715,76 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN (Fondo per le emergenze nazionali ex art. 44 c.1 del d.lgs. 1/2018) ed € 3.805.715,76 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

richiamata l'ordinanza n. 15 del 29 luglio 2026 con la quale si vincolava la somma di € 176.489,18 a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA", in favore del bilancio della Regione Autonoma Valle d'Aosta, per la realizzazione dell'intervento con codice univoco D_29_022_OI consistente nei lavori di ripristino delle sezioni di deflusso della Dora della Val Veny in comune di Courmayeur a seguito dei predetti eventi alluvionali, suddivisi nei lotti funzionali in loc. confluenza Freney e confluenza canalone del Combalet e del Torrent de Praz-Sec seguiti dal soggetto attuatore S.O. Opere idrauliche della R.A.V.A.;

considérant que l'art. 5 de l'OCDPC n° 1094/2024 prévoit la possibilité de modifier le plan d'actions en cause, dans les limites des crédits y afférents ;

considérant que la première modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, pour un montant global de 20 597 833,89 euros, dont 2 166,11 euros sont encore disponibles ;

vu la délibération du Conseil des ministres du 7 février 2025 par laquelle, à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur la base des nouveaux besoins indiqués, un financement supplémentaire, se chiffrant à 36 550 000 euros, a été accordé ;

considérant que la deuxième modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 14 mars 2025, réf. n° P-UIV-ASE 0011420, pour un montant global de 29 487 449,05 euros, dont 27 662 550,95 euros sont encore disponibles ;

considérant que la troisième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 (Code de la protection civile), ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648, pour un montant global de 60 753 332,41 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le fond des urgences nationales (*Fondo per le emergenze nazionali - FEN*) et 3 603 332,41 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

considérant que la quatrième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1/2018, ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 6 octobre 2025, réf. n° P-UIII-POST 0047253, pour un montant global de 60 955 715,76 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le *FEN*, au sens du premier alinéa de l'art. 44 du décret législatif susmentionné, et 3 805 715,76 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

rappelant l'ordonnance du commissaire délégué n° 15 du 29 juillet 2025 portant engagement, au profit de la Région autonome Vallée d'Aoste, de la somme de 176 489,18 euros à valoir sur les crédits inscrits sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d'Italia*, en vue de la réalisation des travaux de rétablissement des sections d'écoulement de la Doire de Vény, dans la commune de Courmayeur (code univoque D_29_022_OI), endommagées à la suite de l'inondation en question ; lesdits travaux comprennent le lot concernant le confluent avec le Freney et le lot concernant le confluent avec les couloirs du Combalet et du Praz-Sec, dont le réalisateur est la structure régionale « Ouvrages hydrauliques » ;

considerato che la S.O. Opere idrauliche, in qualità di soggetto attuatore, ha rendicontato, entro la scadenza di metà febbraio 2026 definita dal sottoscritto, spese per complessivi € 157.295,14 per l'intervento D_29_022_OI, come indicati dettagliatamente nella tabella allegata;

atteso che le sopra richiamate rendicontazioni sono state esaminate e valutate complete degli elementi tecnici e contabili previsti e che pertanto detto importo può essere liquidato a rimborso alla Regione Autonoma Valle d'Aosta;

ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

- 1) di erogare alla Regione Autonoma Valle d'Aosta – sede Piazza Albert Deffeyes, 1 – 11100 Aosta – codice fiscale 80002270074, partita IVA 00368440079 - come da tabella allegata, complessivi € 157.295,14 come primo rimborso delle spese sostenute e rendicontate dal soggetto attuatore S.O. Opere Idrauliche della R.A.V.A per la realizzazione dell'intervento D_29_022_OI "Lavori di ripristino delle sezioni di deflusso della Dora della Val Veny in comune di Courmayeur", ricompreso nel piano, comprensivo delle sue quattro rimodulazioni e nei limiti di quanto comunicato con nota prot. n. P-UIII-POST 0047253 del 6 ottobre 2025 dal Capo del Dipartimento della Protezione Civile;
- 2) di impegnare e liquidare le somme di cui trattasi per un importo totale di € 157.295,14 a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA" (a scalare dal fondo di euro 176.489,18 vincolato con propria precedente ordinanza n. 15 in data 29 luglio 2025);
- 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33.
<https://protezionecivile.regione.vda.it/it/oc-dpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma

Aosta, 17 febbraio 2026

Il Commissario delegato
OCDPC n. 1094/2024
Valerio SEGOR

considérant que la structure régionale « Ouvrages hydrauliques », en sa qualité de réalisatrice, a présenté, avant l'expiration du délai fixé par le signataire de la présente ordonnance à mi-février 2026, les comptes rendus des travaux réalisés dans le cadre du projet dont le code univoque est D_29_022_OI, faisant état d'un montant global de dépense de 157 295,14 euros, comme il appert du tableau annexé à la présente ordonnance ;

considérant que les comptes rendus susmentionnés ont été examinés et jugés complets du point de vue technique et comptable et que partant les remboursements y afférents peuvent être liquidés à la Région ;

considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

- 1) Il est approuvé, en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (adresse : 1, place Albert Deffeyes – 11100 Aoste ; code fiscal : 80002270074 ; numéro d'immatriculation IVA : 00368440079), le versement d'un montant global se chiffrant à 157 295,14 euros, comme il appert du tableau annexé à la présente ordonnance, à titre de premier remboursement des dépenses déjà supportées et justifiées par la structure régionale « Ouvrages hydrauliques », en sa qualité de réalisatrice des travaux de rétablissement des sections d'écoulement de la Doire de Vény, dans la commune de Courmayeur (code univoque D_29_022_OI) relevant des actions approuvées par le plan visé au préambule, modifié quatre fois, et dans les limites indiquées dans la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 6 octobre 2025, réf. n° P-UIII-POST 0047253.
- 2) La somme globale de 157 295,14 euros est engagée et liquidée, à valoir sur le fonds de 176 489,18 euros disponible sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 ouvert au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de Banca d'Italia, et engagé par l'ordonnance du commissaire délégué n° 15 du 29 juillet 2025.
- 3) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse
<https://protezionecivile.regione.vda.it/it/oc-dpc1094-2024>.

La présente ordonnance est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 17 février 2026.

Le commissaire délégué au sens
de l'OCDPC n° 1094/2024,
Valerio SEGOR

	ANAGRAFICA DEL DANNO/INTERVENTO/MISURA				DATI LIQUIDAZIONE							
codice univoco	Soggetto attuatore	CUP	Comune	Titolo intervento/misura	TIPOLOGIA SPESA	DITTA/IMPRESA/PROFESSIONISTA		ESTREMI FATTURA				IMPORTO da rimborsare
						NOME	P. IVA / C.F.	NUMERO	DATA	IMPONIBILE	IVA	
D_29_022_OI	R.A.V.A. - Opere Idrauliche	B78H24015370002 B78H24015380002	COURMAYEUR	Lavori di ripristino delle sezioni di deflusso della Dora della Val Veny	Lavori / Servizi / Forniture	CAMILLO LUMIGNON	LMGCLL51A17E458O	36/E	21/11/2025	€ 58.648,84	€ 12.902,74	€ 71.551,58
						SOCIETA' ESERCIZIO CAVE ALTA VALLE S.R.L. SIGLABILE SECAV S.R.L.	00194310074	13/PA	15/09/2025	€ 70.252,92	€ 15.455,64	€ 85.708,56
					ANAC	A.N.A.C. - AUTORITA' NAZIONALE ANTICORRUZIONE	97584460584	301030021517675053		€ 35,00		€ 35,00
TOTALE												€ 157.295,14

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITA' SOSTENIBILE

Provvedimento dirigenziale 16 febbraio 2026, n. 725.

Trasferimento dalla categoria "Cooperative di produzione e lavoro" alla categoria "Altre cooperative" del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla l.r. 27/1998, di numero quattro società cooperative.

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA COMPETITIVITA' DEL SISTEMA ECONOMICO E INCENTIVI

Omissis

decide

1. di trasferire, ai sensi dell'art. 10 dell'allegato A alla deliberazione della Giunta regionale n. 3872/2006, dalla categoria "Cooperative di produzione e lavoro" alla categoria "Altre cooperative", del Registro regionale degli enti cooperativi di cui alla l.r. 27/1998, le seguenti società cooperative:
 - a) "G.J.R. società cooperativa", con sede in Châtillon, frazione Ussel n. 39, C.F. 01290120078,
 - b) "Il Quadrifoglio società cooperativa", con sede in Aosta, corso Battaglione Aosta n. 31, C.F. 01289820076,
 - c) "La Dama società cooperativa", con sede in Aosta, via Mont Fallère n. 31/B, C.F. 01243910070,
 - d) "Wild società cooperativa", con sede in Champorcher, frazione Chardonney n. 142, C.F. 01244050074;
2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della l.r. 27/1998, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico dell'Amministrazione regionale.

Aosta, 16 febbraio 2026

L'Estensore
Michael BERLINGERI

La Dirigente
Alessandra SPALLA

Provvedimento dirigenziale 17 febbraio 2026, n. 743.

Rettifica, per mero errore materiale, del provvedimento dirigenziale n. 275/2026 recante "Rilascio, a Cva Eos S.r.l. a s.u. di Châtillon, Partita Iva 10718570012, dell'autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto fotovoltaico della potenza di 2,249 MW in località Pioule, nel comune di Saint-Vincent, denominato "Fattoria solare Pioule" e a Deval S.p.A. a s.u. di Aosta, di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata "linea 1003".

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Acte du dirigeant n° 725 du 16 février 2026,

portant transfert de quatre sociétés coopératives de la catégorie « Coopératives de production et de travail » à la catégorie « Autres coopératives » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE « COMPÉTITIVITÉ DU SYSTÈME ÉCONOMIQUE ET AIDES »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 10 de l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 3872 du 15 décembre 2006, les sociétés indiquées ci-dessous sont transférées de la catégorie « Coopératives de production et de travail » à la catégorie « Autres coopératives » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 :
 - a) *GJR société cooperativa*, dont le siège est à Châtillon, 39, hameau d'Ussel, et le code fiscal est 01290120078 ;
 - b) *Il Quadrifoglio società cooperativa*, dont le siège est à Aoste, 31, avenue du Bataillon « Aosta », et le code fiscal est 01289820076 ;
 - c) *La Dama société cooperativa*, dont le siège est à Aoste, 31/B, rue du Mont-Fallère, et le code fiscal est 01243910070 ;
 - d) *Wild société cooperativa*, dont le siège est à Champorcher, 142, hameau de Chardonney, et le code fiscal est 01244050074.
2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

Fait à Aoste, le 16 février 2026.

Le rédacteur,
Michael BERLINGERI

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

Acte du dirigeant n° 743 du 17 février 2026,

portant rectification, du fait de simples erreurs matérielles, de l'acte du dirigeant n° 275 du 22 janvier 2026 (Délivrance d'une autorisation unique à CVA EOS srl a su de Châtillon – numéro d'immatriculation IVA 10718570012 – et à Deval SpA a su d'Aoste en vue de la réalisation, respectivement, d'une installation photovoltaïque d'une puissance de 2,249 MW dénommée Fattoria solare Pioule et située à Pioule, dans la commune de Saint-Vincent, et d'un tronçon de la ligne électrique n° 1003 raccordant l'installation en cause au réseau de distribution).

IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO SVILUPPO
ECONOMICO ED ENERGIA, IN VACANZA DEL DIRI-
GENTE DELLA STRUTTURA SVILUPPO ENERGETICO
SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di rettificare, per i motivi indicati in premessa, il provvedimento dirigenziale n. 275 in data 22 gennaio 2026 stabilendo quanto segue:

a) relativamente all'integrazione delle premesse dopo il seguente periodo:

- nel corso della riunione del 28 novembre 2025, la Conferenza di servizi ha espresso una valutazione tecnica favorevole sul progetto, subordinando tuttavia il rilascio dell'autorizzazione unica alla trasmissione della garanzia finanziaria a tutela del ripristino dello stato dei luoghi alla dismissione dell'impianto prestata a favore del Comune di Saint-Vincent, e al riscontro dell'avvenuto invio delle comunicazioni di avvio del procedimento ai soggetti interessati dalla procedura espropriativa, al fine di consentire la verifica della scadenza dei termini per la presentazione di eventuali osservazioni;

è inserito il seguente:

- con nota acquisita al prot. n. 10067 del 28 novembre 2025, la Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico ha rilasciato l'autorizzazione alla realizzazione delle opere in oggetto, ai sensi del d.lgs. 22 gennaio 2004, n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio), art. 136 (decreto ministeriale 26 agosto 1966) e art. 142, lettera c);

b) relativamente alla sostituzione del paragrafo descrittivo della linea elettrica:
il seguente paragrafo delle premesse, relativo alla linea elettrica di connessione

“preso atto che la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione, denominata “linea 1003”, costituisce parte integrante del progetto in esame e che, secondo la soluzione prevista nel preventivo di connessione allegato al progetto DEVAL_DIG/P/2025/0000064 del 08/01/2025, codice di rintracciabilità CA24001167, come modificata nel corso del procedimento, risulta così articolata:

- nuova cabina di consegna in media tensione denominata “Pioule” adiacente alla strada “frazione Marc” e un tratto di linea elettrica a 15 kV dalla cabina medesima alla power station di trasformazione all'interno delle aree nella disponibilità dell'impianto fotovoltaico “Pioule” realizzati da CVA EOS S.r.l. a s.u.;
- allestimento della nuova cabina di consegna “Pioule” e realizzazione di una linea elettrica interrata in media tensione a 15 kV dalla cabina di consegna medesima alla linea interrata esistente denominata “linea 089”, per uno sviluppo complessivo di circa 820 metri, realizzata ed esercita da Deval S.p.A. a s.u.”;

è integralmente sostituito dal seguente:

“preso atto che la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione, denominata “linea 1003”, costituisce parte integrante del progetto in esame e che, secondo la soluzione prevista nel preventivo di connessione allegato al progetto DEVAL_DIG/P/2025/0000064 del 08/01/2025, codice di rintracciabilità CA24001167, come modificata nel corso del procedimento, risulta così articolata:

- nuova cabina utente e nuova cabina di consegna in media tensione denominata “Pioule”, adiacenti alla strada “frazione Marc”, e un tratto di linea elettrica a 15 kV che collega la cabina utente alla power station di trasformazione, all'interno delle aree nella disponibilità dell'impianto fotovoltaico “Pioule”, realizzate da CVA EOS S.r.l. a s.u.;
- linea elettrica interrata in media tensione a 15 kV, che collega la nuova cabina di consegna “Pioule” alla linea interrata esistente denominata “linea 089”, con uno sviluppo complessivo di circa 820 metri, realizzata da Deval S.p.A. a s.u., che provvederà anche all'allestimento della cabina di consegna medesima;

LA COORDINATRICE DU DÉPARTEMENT DE L'ES-
SOR ÉCONOMIQUE ET DE L'ÉNERGIE, LE POSTE DE
DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « DÉVELOPPEMENT
ÉNERGÉTIQUE DURABLE » ÉTANT VACANT

Omissis

décide

1. Pour les raisons visées au préambule, l'acte du dirigeant n° 275 du 22 janvier 2026 est rectifié comme suit :

a) En ce qui concerne le préambule, après la phrase :
il est inséré la phrase :

b) Toujours en ce qui concerne le préambule,
le paragraphe décrivant la ligne électrique de bran-
chement et rédigé comme suit :

| est intégralement remplacé par un paragraphe ainsi rédigé :

c) relativamente alla sostituzione del punto 1. del dispositivo il seguente punto 1.:

1. di concedere a CVA EOS S.r.l. a s.u. di Châtillon, Partita IVA 10718570012, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 9 del d.lgs. 190/2024 per la realizzazione ed esercizio di un impianto fotovoltaico della potenza di 2,249 MW da localizzarsi nell'area "ex tiro a volo" in Località Pioule, Frazione Marc, nel Comune di Saint Vincent, denominato "Fattoria Solare Pioule", della cabina di consegna in media tensione che sarà denominata "Pioule" e del tratto di linea elettrica a 15 kV dalla cabina medesima alla power station di trasformazione facenti parte della linea elettrica di connessione denominata "Linea 1003";

è integralmente sostituito dal seguente:

1. di concedere a CVA EOS S.r.l. a s.u. di Châtillon, Partita IVA 10718570012, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 9 del d.lgs. 190/2024 per la realizzazione ed esercizio di un impianto fotovoltaico della potenza di 2,249 MW da localizzarsi nell'area "ex tiro a volo" in Località Pioule, Frazione Marc, nel Comune di Saint Vincent, denominato "Fattoria Solare Pioule", della cabina utente e del tratto di linea elettrica a 15 kV dalla cabina medesima alla power station di trasformazione, nonché per la realizzazione della cabina di consegna in media tensione denominata "Pioule", facenti parte della linea elettrica di connessione denominata "Linea 1003";

d) relativamente alla sostituzione del punto 2 del dispositivo il seguente punto 2.

2. di concedere a Deval S.p.A. a s.u. di Aosta, Partita IVA 01013210073, secondo quanto previsto dal punto 3 del decreto ministeriale 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della restante parte della linea elettrica "Linea 1003", di cui al punto precedente, composta da una linea elettrica interrata in media tensione a 15 kV destinata a connettere la cabina di consegna dell'impianto di generazione, che sarà denominata "Pioule", alla linea interrata esistente denominata "linea 089", comprensiva dell'allestimento della nuova cabina di consegna;

è integralmente sostituito dal seguente:

2. di concedere a Deval S.p.A. a s.u. di Aosta, Partita IVA 01013210073, secondo quanto previsto dal punto 3 del decreto ministeriale 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica interrata in media tensione a 15 kV destinata a connettere la cabina di consegna dell'impianto di generazione che sarà denominata "Pioule" alla linea interrata esistente denominata "linea 089" nonché l'autorizzazione per l'allestimento e l'esercizio della cabina di consegna medesima, facenti parte della linea elettrica "Linea 1003" di cui al punto precedente;

e) relativamente alla rettifica del punto 4. del dispositivo il seguente punto 4.:

c) En ce qui concerne le dispositif, le point 1, rédigé comme suit :

- « 1. L'autorisation unique visée à l'art. 9 du décret législatif n° 190 du 25 novembre 2024 est délivrée à *CVA EOS srl a su* de Châtillon (numéro d'immatriculation IVA 10718570012), en vue de la réalisation et de l'exploitation d'une installation photovoltaïque d'une puissance de 2,249 MW dénommée *Fattoria solare Pioule* et située à Pioule, au hameau de Marc, dans la commune de Saint-Vincent, sur l'ancien site de tir au vol, du poste de livraison MT qui sera dénommé *Pioule*, ainsi que du tronçon de la ligne électrique de 15 kV raccordant ledit poste au poste de transformation de la ligne électrique n° 1003. »

est intégralement remplacé par un point 1 ainsi rédigé :

- « 1. L'autorisation unique visée à l'art. 9 du décret législatif n° 190 du 25 novembre 2024 est délivrée à *CVA EOS srl a su* de Châtillon (numéro d'immatriculation IVA 10718570012), en vue de la réalisation et de l'exploitation d'une installation photovoltaïque d'une puissance de 2,249 MW dénommée *Fattoria solare Pioule* et située à Pioule, au hameau de Marc, dans la commune de Saint-Vincent, sur l'ancien site de tir au vol, du poste pour la desserte des usagers et du tronçon de la ligne électrique de 15 kV raccordant ledit poste au poste de transformation, ainsi qu'en vue de la réalisation du poste de livraison MT qui sera dénommé *Pioule*, dans le cadre de la ligne électrique de raccordement n° 1003. » ;

d) Toujours en ce qui concerne le dispositif, le point 2, rédigé comme suit :

- « 2. Aux termes du point 3 du décret ministériel du 10 septembre 2010, *Deval SpA a su* d'Aoste (numéro d'immatriculation IVA 01013210073) est autorisée à construire et à exploiter le tronçon restant de la ligne électrique MT de 15 kV n° 1003 de raccordement souterrain allant depuis le nouveau poste de livraison de l'installation de production, qui sera dénommé *Pioule*, à la ligne souterraine n° 089, ainsi que le nouveau poste de livraison. »

est intégralement remplacé par un point 2 ainsi rédigé :

- « 2. Aux termes du point 3 du décret ministériel du 10 septembre 2010, *Deval SpA a su* d'Aoste (numéro d'immatriculation IVA 01013210073) est autorisée à construire et à exploiter la ligne électrique MT de 15 kV de raccordement souterrain allant depuis le nouveau poste de livraison de l'installation de production, qui sera dénommé *Pioule*, à la ligne souterraine n° 089, ainsi qu'à réaliser et à exploiter ledit poste de livraison, dans le cadre de la ligne électrique n° 1003. » ;

e) Encore en ce qui concerne le dispositif, le point 4, rédigé comme suit :

4. di dare atto che, ai sensi ai sensi dell'art. 2, comma 2, del d.lgs. 190/2024, l'impianto idroelettrico e le opere a esso strettamente connesse sono di pubblica utilità, indifferibili e urgenti e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sui fondi individuati all'interno dell'elaborato allegato al progetto denominato "35.7_CVAE-os_PDCA240011670301_Elenco ditte";- non -

è integralmente sostituito dal seguente:

4. di dare atto che, ai sensi ai sensi dell'art. 2, comma 2, del d.lgs. 190/2024, l'impianto fotovoltaico e le opere a esso strettamente connesse sono di pubblica utilità, indifferibili e urgenti e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sui fondi individuati all'interno dell'elaborato allegato al progetto denominato "35.7_CVAE-os_PDCA240011670301_Elenco ditte"; - non -

2. il presente provvedimento è trasmesso alle società autorizzate, alle Strutture regionali interessate, al Comune di Saint-Vincent, alla Stazione forestale di Châtillon e a ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
4. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Jean Claude PESSION

In vacanza del Dirigente
Il Coordinatore
Tamara CAPPELLARI

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 6 marzo 2026 n. 226.

Rinnovo del comitato per la promozione e il sostegno di iniziative per la memoria, ai sensi dell'articolo 2 della l.r. 6/2012, che assume la denominazione di "Comitato per le celebrazioni dell'ottantesimo anniversario della resistenza, della liberazione e dell'autonomia della Valle d'Aosta", ai sensi dell'art. 2 Della l.r. 14/2023.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di rinnovare, ai sensi dell'articolo 2 della legge regionale 12 marzo 2012 n. 6, il Comitato per la promozione e il sostegno di iniziative per la Memoria, che, ai sensi

« 4. Les travaux concernant l'installation et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du deuxième alinéa de l'art. 2 du décret législatif n° 190/2024 et une servitude préluant à l'expropriation est établie sur les parcelles indiquées dans le document annexé au projet et dénommé 35.7_CVAEos_PDCA240011670301_Elenco ditte. »

est intégralement remplacé par un point 4 ainsi rédigé :

« 4. Les travaux concernant l'installation photovoltaïque en question et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du deuxième alinéa de l'art. 2 du décret législatif n° 190/2024 et une servitude préluant à l'expropriation est établie sur les parcelles indiquées dans le document annexé au projet et dénommé 35.7_CVAEos_PDCA240011670301_Elenco ditte. ».

2. Le présent acte est transmis aux titulaires des autorisations, aux structures régionales concernées, à la Commune de Saint-Vincent, au poste forestier de Châtillon et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur
Jean Claude PESSION

Le poste de dirigeant étant vacant,
La coordinatrice,
Tamara CAPPELLARI

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération 6 mars 2026 n. 226,

portant renouvellement du comité pour la promotion et le soutien des initiatives pour la mémoire, conformément à l'article 2 de la l.r. 6/2012, qui prend la dénomination de « Comité pour les célébrations du quatre-vingtième anniversaire de la résistance, de la libération et de l'autonomie de la Vallée d'Aoste », conformément à l'art. 2 de la l.r. 14/2023.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. de renouveler, conformément à l'article 2 de la loi régionale du 12 mars 2012 n. 6, le Comité pour la promotion et le soutien des initiatives pour la mémoire, qui, confor-

dell'articolo 2 della legge regionale 2 agosto 2023, n. 14, assume fino al 31 dicembre 2028 la denominazione di "Comitato per le celebrazioni dell'ottantesimo anniversario della Resistenza, della Liberazione e dell'Autonomia della Valle d'Aosta";

2. di dare atto che il Comitato è così composto:
 - Sig. Renzo Testolin - Presidente della Regione che lo presiede;
 - Sig. Stefano Aggravi - Presidente del Consiglio regionale;
 - Sig. Erik Lavevaz - Assessore regionale competente in materia di istruzione e cultura;
 - Sig.ra Chiara Minelli - Consigliera regionale, rappresentante della minoranza consiliare;
 - Sig. Marco Vierin, Consigliere regionale, Presidente della Commissione consiliare permanente competente in materia di istituzioni e autonomia;
 - Sig.ra Luisa Anna Trione, Consigliera Regionale, Presidente della Commissione consiliare permanente competente in materia di educazione e cultura;
 - Sig. Ronny Borbey, rappresentante degli enti locali valdostani;
 - Sig.ra Manuella Ceretta, Rettrice dell'Università della Valle d'Aosta/Université de la Vallée d'Aoste;
 - Sig.ra Carla Pramotton, Presidente dell'Istituto storico della Resistenza e della società contemporanea in Valle d'Aosta.
3. di dare atto che le funzioni, le modalità di funzionamento e la durata in carica del Comitato sono disciplinate dal medesimo articolo 2 della l.r. 6/2012 e che la partecipazione ai lavori del Comitato è gratuita;
4. di stabilire che, per lo svolgimento dei propri compiti, il Comitato si avvale del supporto logistico e di segreteria dell'Ufficio di Gabinetto della Presidenza della Regione;
5. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri di spesa a carico del bilancio regionale.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI ISSIME

Decreto 17 dicembre 2025, rep. n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di Issime dei terreni necessari ai lavori volti alla realizzazione della strada che collega la località Ceresole alla località Fontaineclair, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n. 11.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI
IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

decreta

mément à l'article 2 de la loi régionale du 2 août 2023 n. 14, prend jusqu'au 31 décembre 2028 la dénomination de « Comité pour les célébrations du quatre-vingtième anniversaire de la Résistance, de la Libération et de l'Autonomie de la Vallée d'Aoste »;

2. de constater que le Comité est ainsi composé:
 - M. Renzo Testolin – Président de la Région, qui en assure la présidence ;
 - M. Stefano Aggravi – Président du Conseil régional ;
 - M. Erik Lavevaz – Assesseur compétent en matière d'éducation et de culture ;
 - Mme Chiara Minelli – Conseillère régionale, représentante de l'opposition au Conseil ;
 - M. Marco Vierin – Conseiller régional, Président de la Commission permanente du Conseil compétente en matière d'institutions et d'autonomie ;
 - Mme Luisa Anna Trione – Conseillère régionale, Présidente de la Commission permanente du Conseil compétente en matière d'éducation et de culture ;
 - M. Ronny Borbey – représentant des collectivités locales valdôtaines ;
 - Mme Manuella Ceretta – Rectrice de l'Université de la Vallée d'Aoste ;
 - Mme Carla Pramotton – Présidente de l'Institut historique de la Résistance et de la société contemporaine en Vallée d'Aoste.
3. de constater que les fonctions, les modalités de fonctionnement et la durée du mandat du Comité sont définies par le même article 2 de la L.R. 6/2012 et que la participation aux travaux du Comité est gratuite;
4. de décider que, pour l'accomplissement de ses tâches, le Comité bénéficie du soutien logistique et administratif du Cabinet de la Présidence de la Région;
5. de constater que la présente délibération n'entraîne aucune charge financière pour le budget régional.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE D'ISSIME

Acte n° 1 du 17 décembre 2025,

portant expropriation en faveur de la Commune d'Issime des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la route reliant Ceresole et Fontaineclair, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS »
ET SECRÉTAIRE COMMUNALE

Omissis

décide

- | | |
|---|--|
| <p>1. ai sensi dell'art. 18 della legge regionale 2 luglio 2004 n. 11, è pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di Issime dei seguenti terreni necessari alla realizzazione della strada che collega la località Ceresole alla località Fontaineclaire:</p> | <p>1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), les biens immeubles indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de réalisation de la route reliant Ceresole et Fontaineclaire sont expropriés en faveur de la Commune d'Issime :</p> |
|---|--|
-
- | | |
|---|--|
| <p>1. Consol Adriano - Proprietà per 1/2
Consol Orlando - Proprietà per 1/2
Foglio n. 13 n. 1021 (ex 259/hi) 87 m²
Foglio n. 13 n. 1019 (ex 263/gh) 78 m²
Foglio n. 13 n. 1017 (ex 264/fg) 145 m²
Foglio n. 13 n. 1015 (ex 265/ef) 161 m²
Foglio n. 13 n. 937 (ex 28) 28 m²
Foglio n. 14 n. 1239 (ex 318/de) 31 m²
Indennità: € 2.761,30 (Terreni agricoli)</p> | <p>Zona Eg10 – Catasto terreni
Zona Eg10 – Catasto terreni
Zona Eg10 – Catasto terreni
Zona Eg10 – Catasto terreni
Zona Eg10 – Catasto terreni
Zona Eg10 – Catasto terreni
Zona Eg10 – Catasto terreni</p> |
| <p>2. Yon Francois Alphonse Marie - Proprietà per 1/2
Yon Jean Jacques Marie - Proprietà per 1/2
Foglio n. 17 n. 467 (ex 111/de) 448 m²
Foglio n. 17 n. 463 (ex 110/bc) 365 m²
Foglio n. 14 n. 1245 (ex 314/hi) 186 m²
Foglio n. 17 n. 461 (ex 113/ab) 296 m²
Indennità: € 7.938,79 (Terreni agricoli)</p> | <p>Zona Ec12 – Catasto terreni
Zona Ec12 – Catasto terreni
Zona Ec12 e Zona Eg10 – Catasto terreni
Zona Ec12 – Catasto terreni</p> |
| <p>3. Ronco Imelda - Proprietà per 1/1
Foglio n. 14 n. 1235 (ex 322/bc) 6 m²
Foglio n. 13 n. 93663 m² Zona Eg10 – Catasto terreni
Foglio n. 13 n. 1013 (ex 1013/a) 191 m²
Indennità: € 1.354,60 (Terreni agricoli)</p> | <p>Zona Eg10 – Catasto terreni
Zona Eg10 – Catasto terreni
Zona Eg10 – Catasto terreni</p> |
| <p>4. Lazier Silvia - Proprietà per 1/1
Foglio n. 17n. 471 (ex 105/fg) 98 m²
Indennità: € 612,50 (Terreni agricoli)</p> | <p>Zona Ec12 – Catasto terreni</p> |
| <p>5. Ardaen Mireille Madeleine Renee - Proprietà per 1/3
Berguet Eric - Proprietà per 1/3
Berguet Stephanie Isabelle - Proprietà per 1/3
Foglio n. 14n. 1241 (ex 317/ef) 33 m²
Indennità: € 171,93 (Terreni agricoli)</p> | <p>Zona Eg10 – Catasto terreni</p> |
| <p>6. Linty Floriana - Proprietà per 1/1
Foglio n. 14n. 1237 (ex 320/bc) 14 m²
Indennità: € 72,94 (Terreni agricoli)</p> | <p>Zona Eg10 – Catasto terreni</p> |
| <p>7. Alby Irene Elvira Maria - Proprietà per 1/1
Foglio n. 14 n. 1233 (ex 323/ab) 6 m²
Indennità: € 31,26 (Terreni agricoli)</p> | <p>Zona Eg10 – Catasto terreni</p> |
| <p>8. Stevenin Ferruccio - Proprietà per 1/3
Stevenin Fabio - Proprietà per 1/3
Stevenin Edy - Proprietà per 1/3
Foglio n. 14 n. 1243 (ex 315/gh) 57 m²
Indennità: € 296,97 (Terreni agricoli)</p> | <p>Zona Eg10 – Catasto terreni</p> |
| <p>9. Consol Piera - Proprietà per 1/3
Consol Rina Maria - Proprietà per 1/3
Consol Vanda Luisa - Proprietà per 1/3
Foglio n. 17 n. 469 (ex 106/ef) 142 m²
Indennità: € 887,50 (Terreni agricoli)</p> | <p>Zona Ec12 – Catasto terreni</p> |

10. Busso Giuseppe - Proprietà per 1/1 Foglio n. 17 n. 465 (ex 112/cd) 331 m² Zona Ec12 – Catasto terreni Indennità: € 2.068,75 (Terreni agricoli)		
11. Consol Roberto Adolfo - Proprietà per 1/1 Foglio n. 14 n. 1247 (ex 101/il) 38 m² Zona Eg11 – Catasto terreni Foglio n. 14 n. 1265 (ex 1246/b) 23 m² Zona Eg11 – Catasto terreni Indennità: € 317,81 (Terreni agricoli)		
2. il presente decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7, comma 2 e dell'art. 25 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 “Disciplina dell’espropriazione per pubblica utilità in Valle d’Aosta”, ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell’eventuale accettazione dell’indennità;	2. Aux termes du deuxième alinéa de l’art. 7 et de l’art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d’acceptation de l’indemnité.	
3. in caso di accettazione o non accettazione dell’indennità sarà cura dell’Amministrazione comunale provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell’indennità stessa, ai sensi degli artt. 27 e 28 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11;	3. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, la Commune d’Issime pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d’acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.	
4. ai sensi dell’art. 19, comma 3, della l.r. 2 luglio 2004 n. 11, l’estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;	4. Aux termes du troisième alinéa de l’art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.	
5. l’esecuzione del presente decreto si intende espletata con la notifica dello stesso al proprietario;	5. La notification du présent acte aux propriétaires concernés vaut exécution de celui-ci.	
6. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese del Comune di Issime;	6. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d’urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de la Commune d’Issime.	
7. adempiute le suddette formalità, ai sensi dell’art. 22, comma 3, della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull’indennità.	7. Aux termes du troisième alinéa de l’art. 22 de la LR n° 11/2004, à l’issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.	
8. avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell’articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 (Attuazione dell’articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo), o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Re-pubblica in relazione al combinato disposto degli articoli 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199, e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.	8. Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-ci, au sens de l’art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l’art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l’art. 7 du décret législatif n° 104/2010 susmentionné.	

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

COMUNE DI LA SALLE

Graduatoria della selezione per l'assunzione a tempo indeterminato e a tempo parziale mediante chiamata nominativa ai sensi della l. 12 marzo 1999 n. 68 di n. 1 collaboratore (categoria B, posizione B2) nel profilo di esecutore da assegnare al servizio amministrativo in attuazione della convenzione sottoscritta con la Regione Valle d'Aosta, ai sensi della legge 12 marzo 1999 n. 68.

GRADUATORIA UFFICIALE

APPROVATA CON DETERMINAZIONE DEL SEGRETARIO N. 23 DEL 19/02/2026

LISTE D'APTITUDE OFFICIELLE

APPROUVÉE PAR L'ACTE DU SECRÉTAIRE N° 23 DU 9 FÉVRIER 2026

N° Rang	CODICE ID Code d'identification	PUNTEGGIO Points
1	12683	21,750
2	12449	19,605

Si ricorda ai candidati che il numero identificativo univoco (id n.) È reperibile sulla copia di avvenuta protocollazione consegnata al candidato al momento della presentazione della domanda di ammissione presso l'ufficio protocollo dell'ente, oppure sulla comunicazione inviata a mezzo PEC per i candidati che abbiano presentato la domanda a mezzo PEC, oppure sulla comunicazione inviata a mezzo posta elettronica semplice per i candidati che abbiano fatto pervenire la domanda di ammissione a mezzo raccomandata a/r.

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 39 assistenti amministrativi (personale del ruolo amministrativo - area degli assistenti), di cui n. 6 posti riservati agli appartenenti alle categorie di cui all'art. 1 della legge 68/1999 ss.mm.ii. (Iscritti agli elenchi di cui all'art. 8 della medesima l. 68/1999 ss.mm.ii.) e n. 2 posti riservati agli appartenenti alle categorie di cui all'art. 18, comma 2, della legge 68/1999 ss.mm.ii., presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Articolo 1

In esecuzione della determinazione della Direttrice della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 120 in data 09/02/2026, è indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 39 assistenti amministrativi (personale del ruolo amministrativo - area degli assistenti), di cui n. 6 posti riservati agli appartenenti alle categorie di cui all'art. 1 della legge 68/1999 ss.mm.ii. (iscritti agli elenchi di cui all'art. 8 della medesima legge 68/1999 ss.mm.ii.) e n. 2 posti riservati

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

COMMUNE DE LA SALLE

Liste d'aptitude relative à la sélection par appel au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel, d'un agent de bureau (catégorie B, position B2 : collaborateur) à affecter au Service administratif, en application de la convention passée avec la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes de ladite loi.

Il est rappelé que le code d'identification est indiqué sur le reçu remis par le Bureau de l'enregistrement au candidat ayant déposé directement sa candidature audit bureau, ou bien sur la communication transmise par courrier électronique certifié (*posta elettronica certificata* – PEC) au candidat ayant présenté sa candidature suivant cette modalité, ou encore sur la communication envoyée par courrier électronique ordinaire au candidat ayant transmis sa candidature par lettre recommandée avec demande d'avis de réception.

AGENCE UNITÉ SANITAIRE LOCALE DE LA VALLÉE D'AOSTE

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trente-neuf assistants administratifs (Profil professionnel de la filière administrative – Assistants), six postes étant réservés aux candidats appartenant aux catégories visées à l'art. 1^{er} de la loi n° 68 du 12 mars 1999 et inscrits sur les listes visées à l'art. 8 de ladite loi et deux postes étant réservés aux candidats appartenant aux catégories visées au deuxième alinéa de l'art. 18 de ladite loi, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Article 1^{er}

Un concours externe, sur titres et épreuves, est ouvert pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trente-neuf assistants administratifs (Profil professionnel de la filière administrative – Assistants), six postes étant réservés aux candidats appartenant aux catégories visées à l'art. 1^{er} de la loi n° 68 du 12 mars 1999 et inscrits sur les listes visées à l'art. 8 de ladite loi et deux postes étant réservés aux candidats appartenant aux catégories visées au deuxième alinéa de l'art. 18 de ladite loi, en application de l'acte de la directrice

agli appartenenti alle categorie di cui all'art. 18, comma 2, della legge 68/1999 ss.mm.ii., presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Al concorso si applicano le disposizioni di cui al Decreto del Presidente della Repubblica 27 marzo 2001, n. 220 e successive modificazioni ed integrazioni.

Sono fatte salve, inoltre, le disposizioni vigenti in materia di riserva dei posti per particolari categorie di aventi diritto.

Articolo 2

Al predetto personale si applicano le norme e gli accordi vigenti per i dipendenti del comparto del Servizio Sanitario Nazionale e sarà attribuito il trattamento economico tabellare previsto dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro.

Articolo 3

Possono partecipare al concorso coloro che possiedono i seguenti requisiti:

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea.

Ai sensi dell'articolo 38 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni possono, altresì, partecipare al concorso pubblico:

- I familiari dei cittadini indicati alla lettera a) non aventi la cittadinanza italiana o la cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
- I cittadini di Paesi terzi titolari di permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo o titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria.

I cittadini stranieri devono possedere un'adeguata conoscenza della lingua italiana;

- b) Diploma di istruzione secondaria di secondo grado. Il titolo di studio conseguito all'estero deve essere riconosciuto in Italia. Al riguardo si precisa che, alla domanda di partecipazione al concorso pubblico, dovrà essere allegato il documento di riconoscimento del titolo da parte dell'Autorità competente.

Nel caso in cui il titolo di studio conseguito all'estero non sia stato ancora riconosciuto in Italia con procedura formale, è necessario richiedere l'equivalenza dello stesso, ai sensi dell'art. 38 del Decreto Legislativo 30/03/2001, n. 165 ss.mm.ii., al fine della partecipazione al presente concorso. Il modulo di richiesta e le relative istruzioni sono disponibili collegandosi al sito del Dipartimento della Funzione Pubblica: <https://www.mim.gov.it/modulistica>.

Per l'applicazione della riserva dei posti andrà inoltre dichiarata:

- c) L'appartenenza alle categorie protette di cui all'art. 1 o all'art. 18, comma 2, della legge n. 68/1999 e ss.mm.ii.;
- d) L'iscrizione negli elenchi di cui all'art. 8 della legge n. 68/1999 e ss.mm.ii., presso i servizi per l'impiego. Il candidato dovrà specificare presso quale centro per l'impiego abbia effettuato l'iscrizione.

de la structure complexe « Développement des ressources humaines » n° 120 du 9 février 2026.

Il est fait application des dispositions du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997.

Les dispositions en vigueur en matière de postes réservés à des catégories particulières de citoyens demeurent valables.

Article 2

Lesdits assistants administratifs sont soumis aux dispositions et aux conventions en vigueur pour les personnels du Service sanitaire national et il leur est attribué le salaire fixe prévu par la convention collective nationale du travail en vigueur.

Article 3

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui répondent aux conditions suivantes :

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. Aux termes de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, peuvent également faire acte de candidature :

- les membres de famille des citoyens indiqués à la présente lettre qui ne sont pas de nationalité italienne ni ressortissants de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie et qui bénéficient du droit de séjour ou du droit de séjour permanent ;
- les non-ressortissants de l'Union européenne titulaires d'une carte de résident de longue durée – UE ou bien bénéficiant du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire. Les citoyens étrangers doivent maîtriser la langue italienne ;

- b) Être titulaire d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré.

Le titre d'études obtenu à l'étranger doit avoir été reconnu en Italie par l'autorité compétente et l'acte de reconnaissance y afférent doit être annexé à la candidature.

Au cas où le titre d'études obtenu à l'étranger n'aurait pas été reconnu en Italie à la suite d'une procédure formelle, il est nécessaire de présenter une demande de reconnaissance de l'équivalence de celui-ci, au sens de l'art. 38 du décret législatif n° 165/2001 aux fins de la participation au concours en cause. Le modèle de demande de reconnaissance et les instructions y afférentes sont disponibles sur le site du Département de la fonction publique, à l'adresse <https://www.mim.gov.it/modulistica>.

Pour pouvoir bénéficier des postes réservés, les candidats doivent par ailleurs déclarer :

- c) Appartenir aux catégories protégées visées à l'art. 1^{er} ou au deuxième alinéa de l'art. 18 de la loi n° 68/1999 ;
- d) Être inscrits sur les listes visées à l'art. 8 de la loi n° 68/1999 auprès des services d'aide à l'emploi, en indiquant dans quel service ils sont inscrits.

I requisiti di cui al presente articolo devono essere posseduti, pena esclusione dal concorso pubblico, alla data di scadenza del termine stabilito per l'invio telematico delle domande di ammissione.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo nonché coloro che siano stati destituiti o dispensati o decaduti dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42 – comma 1 – della Legge Regionale 25.1.2000, n. 5 e ss.mm.ii., l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è effettuato nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di concorso. A titolo esemplificativo qualora il candidato dichiara, nella domanda, di voler sostenere le prove concorsuali in lingua italiana, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese; qualora, invece, dichiara di voler sostenere le prove concorsuali in lingua francese, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua italiana.

Articolo 4

La domanda di partecipazione al concorso pubblico dovrà essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo, accedendo al seguente indirizzo web: <https://auslvda.selezionieconcorsi.it> e compilando lo specifico modulo on line secondo le istruzioni riportate nel documento denominato "ISTRUZIONI" che costituisce parte integrante del presente bando.

Si precisa che per l'iscrizione al concorso è richiesto il possesso di un'utenza personale di Posta Elettronica Certificata (PEC). A tal proposito si raccomanda di controllare la validità dell'indirizzo PEC indicato, in quanto alla stessa verranno inviate tutte le comunicazioni relative al presente concorso pubblico.

L'invio telematico della domanda dovrà avvenire entro le ore 24.00 della suddetta data; dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della stessa.

Il termine di cui sopra è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dal concorso i concorrenti le cui domande non siano state presentate entro tale termine e secondo le modalità indicate. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda e non sarà più possibile effettuare rettifiche o aggiunte alla domanda stessa.

La procedura di presentazione della domanda potrà essere effettuata 24 ore su 24 da qualsiasi postazione collegata alla rete internet.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées au présent article à l'expiration du délai de candidature et ce, sous peine d'exclusion.

Ne peuvent accéder auxdites fonctions les personnes déchues de leur droit de vote ni les personnes révoquées de leurs fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans sa candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa. Ainsi, le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en italien est soumis à un examen préliminaire de français, alors que le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en français est soumis à un examen préliminaire d'italien.

Article 4

La candidature doit exclusivement être posée en ligne au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent avis au journal officiel de la République italienne. Pour ce faire, les candidats doivent se connecter à l'adresse <https://auslvda.selezionieconcorsi.it> et remplir le formulaire de candidature en ligne suivant les indications figurant dans l'annexe *Istruzioni* qui fait partie intégrante du présent avis. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Aux fins de l'inscription au concours, tout candidat doit disposer d'une adresse personnelle de courrier électronique certifié (*Posta elettronica certificata – PEC*). À cet effet, le candidat doit contrôler la validité de l'adresse PEC qu'il a indiquée, étant donné que toutes les communications seront envoyées à celle-ci.

La procédure de candidature en ligne doit être achevée avant minuit du jour d'expiration du délai susmentionné, heure après laquelle il ne sera plus possible d'y accéder.

Les candidats qui posent leur candidature sans respecter le délai indiqué ci-dessus ni les présentes dispositions sont exclus du concours. Passé le délai de rigueur susmentionné, la déclaration ou présentation d'autres titres ou pièces n'est plus possible, de même que la correction ou l'adjonction de données.

La candidature en ligne peut être posée depuis tout ordinateur relié à internet, 24 h sur 24.

Articolo 5

Nella domanda, da inoltrare solo ed esclusivamente con le modalità di cui all'articolo 4, il candidato dovrà compilare, sotto la sua personale responsabilità ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e ss.mm.ii., tutti i campi del "modulo di iscrizione" on line.

L'incompletezza o l'inesattezza anche di una sola delle dichiarazioni presenti nel "modulo di iscrizione" comporterà l'ammissione al concorso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda USL. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine indicato comporterà l'esclusione dal concorso pubblico di cui trattasi.

Nella compilazione della domanda on line, devono essere dichiarati i titoli che il candidato ritiene opportuno ai fini della valutazione di merito e della formazione della graduatoria. Il candidato dovrà inoltre indicare tutti gli elementi utili per identificare, valutare e verificare i titoli autocertificati (ad esempio: nella dichiarazione dei servizi lavorativi, deve indicare l'esatta denominazione dell'Azienda, la data di inizio e la cessazione del servizio, l'esatta qualifica ricoperta; nella dichiarazione dei titoli di studio deve indicare la denominazione del titolo conseguito, la data di conseguimento, l'ente che l'ha rilasciato e l'eventuale punteggio). Non saranno valutate dichiarazioni generiche o incomplete.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte dei candidati, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

Articolo 6

Il candidato dovrà dichiarare, inoltre, il pagamento della tassa di concorso di € 10,00 non rimborsabile. Sarà possibile effettuare il pagamento tramite:

Versamento sul c/c bancario UNICREDIT S.p.A. Agenzia Avenue Conseil des Commis, n. 19 – Aosta - intestato a "Azienda USL Valle d'Aosta"
IBAN IT 12F0200801210000103793253 – BIC UNCRITM1CC0

Specificando la causale sul versamento:
Pagamento tassa concorso
(Indicando le proprie generalità e il concorso cui si intende partecipare).
Il mancato pagamento della tassa di concorso comporterà l'ammissione con riserva.

Articolo 7

Ai sensi delle deliberazioni di Giunta Regionale n. 4660 in data 03.12.2001 e n. 1501 in data 29.04.2002, ed in applicazione dell'articolo 42 della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 e ss.mm.ii., il candidato deve sostenere un esame

Article 5

La candidature peut être posée uniquement suivant les modalités indiquées à l'art. 4. L'aspirant doit remplir tous les champs du formulaire de candidature en ligne, et ce, sous sa propre responsabilité, aux termes du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

L'aspirant qui aurait fourni des données incomplètes ou inexactes ne serait-ce que dans l'une des déclarations visées au formulaire de candidature en ligne est admis au concours avec réserve. En l'occurrence, il peut régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat sera exclu du concours.

Dans sa candidature en ligne, l'aspirant doit déclarer tous les titres qu'il juge opportun d'indiquer aux fins de l'évaluation du mérite et de la formation de la liste d'aptitude. Le candidat doit par ailleurs indiquer tous les éléments utiles pour identifier, évaluer et contrôler les titres ayant fait l'objet d'une déclaration sur l'honneur (par exemple, dans la déclaration relative aux services effectués, il y a lieu d'indiquer de manière précise la dénomination de l'Agence où ils ont été effectués, la date de début et de fin de ceux-ci et le profil professionnel ; dans la déclaration relative aux titres d'études, il y a lieu d'indiquer la dénomination et la date du titre d'études obtenu, l'établissement qui l'a délivré et, éventuellement, les points obtenus). Les déclarations génériques et incomplètes ne seront pas évaluées.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

Article 6

L'aspirant doit, par ailleurs, déclarer qu'il s'est acquitté des droits d'admission de 10 € (non remboursables). Lesdits droits peuvent être payés :

par virement bancaire au profit de *Azienda USL Valle d'Aosta* sur le compte courant UNICREDIT SpA, Agence située au n° 19 de l'avenue du Conseil des Commis (Aoste)
IBAN : IT12F0200801210000103793253 – BIC UNCRITM1CC0.

Lors du versement, le candidat doit indiquer la raison suivante : « Pagamento tassa concorso » et préciser ses nom et prénoms, ainsi que le concours auquel il entend participer.

À défaut de paiement des droits d'admission susmentionnés, le candidat est admis avec réserve.

Article 7

En application de l'art. 42 la LR n° 5/2000 et aux termes des délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien.

preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana.

L'accertamento, come già specificato all'articolo 3 del presente bando, è effettuato nella lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione, dichiara di voler sostenere le prove di concorso. Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della commissione medesima, con uno o più esperti di lingua francese o italiana (nominati dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, attingendo a rotazione da apposito Albo), oppure da apposita Commissione Tecnica nominata per l'espletamento della prova preliminare di conoscenza della lingua francese con deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 265 del 16/05/2022.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovino nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2 e ss.mm.ii.

L'accertamento consiste in una prova scritta e in una prova orale così strutturate:

1. PROVA SCRITTA (2 ore 30 minuti)

Comprende due fasi: comprensione e produzione.

1.1 Comprensione Scritta (50 minuti)

1.1.1 Natura della prova

Comprensione del testo verificata attraverso domande del tipo:

- vero/falso;
- scelta multipla (3 opzioni);
- classificazione;
- completamento;
- associazione;
- completamento di tabella.

Attenzione! Il test prevede almeno 3 delle categorie di domande sopra indicate.

1.1.2 Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a capire un testo: comprensione globale e analitica.

1.1.3 Natura del supporto

Un testo di 550/600 parole, tratto da riviste o quotidiani, concernente argomenti di larga diffusione, con un lessico ricco e una struttura testuale e sintattica complesse.

1.1.4 Numero e natura delle domande

Le domande, nel numero di 12, richiedono:

- l'identificazione di aspetti generali del testo;
- il riconoscimento di informazioni precise presenti nel testo e non riformulate nelle domande;
- l'individuazione di informazioni precise contenute nel testo e riformulate nelle domande;
- l'identificazione della compatibilità logica con il testo di un'affermazione, di un'ipotesi, di una conclusione o di un'idea non esplicitamente presenti nel testo;
- la messa in relazione di informazioni contenute nel testo.

Attenzione! Nel test saranno segnalate:

- la natura di ciascun gruppo di domande;
- le domande che prevedono più risposte.

1.1.5. Numero delle risposte

Le risposte, nel numero di 25, sono distribuite sulle 12 domande previste.

Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, aux termes de l'art. 3. La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée soit par un jury composé des membres de droit et d'un ou de plusieurs experts en langue française ou italienne nommés par le directeur général de l'Agence USL et sélectionnés par rotation parmi ceux inscrits sur un répertoire ad hoc, soit par un jury technique nommé par la délibération dudit directeur n° 265 du 16 mai 2022 à l'effet du déroulement de l'examen préliminaire de français.

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

L'examen préliminaire de français ou d'italien, comportant une épreuve écrite et une orale, est structuré comme suit :

1. ÉPREUVE ÉCRITE (2 heures et 30 minutes)

Elle se compose de deux phases: compréhension et production.

1.1 COMPRÉHENSION (50 minutes)

1.1.1 Nature de l'épreuve

Compréhension de texte vérifiée par des exercices du type :

- vrai/faux ;
- choix multiple (3 options) ;
- classement ;
- texte à trous ;
- appariement ;
- remplissage de tableau.

ATTENTION ! Le test prévoit au moins trois des catégories d'exercices indiquées ci-dessus.

1.1.2 Objectif de l'épreuve

Évaluer la capacité du candidat à comprendre un texte : compréhension globale et analytique.

1.1.3 Nature du document

Texte d'un nombre de 550/600 mots, tiré de revues ou quotidiens, sur des sujets d'intérêt général et présentant un lexique riche et une structure textuelle et syntaxique complexe.

1.1.4 Nombre et nature des exercices

Dans les douze exercices prévus, le candidat doit :

- saisir les aspects généraux du texte ;
- reconnaître des informations précises contenues dans le texte et non reformulées dans les questions ;
- reconnaître des informations précises contenues dans le texte et reformulées dans les questions ;
- identifier la compatibilité logique d'une affirmation, d'une hypothèse, d'une conclusion ou d'une idée non explicitement contenues dans le texte avec celui-ci ;
- mettre en relation diverses informations contenues dans le texte.

ATTENTION! Dans le test seront signalées :

- la nature de chaque groupe d'exercices ;
- les exercices qui appellent plusieurs réponses.

1.1.5 Nombre de réponses

Le candidat doit apporter vingt-cinq réponses dans le cadre des douze exercices prévus.

1.1.6. Condizioni di svolgimento della prova
Durante la prova il candidato non può consultare il dizionario.

1.1.7 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti
La comprensione scritta è valutata su 5 punti.
La soglia di sufficienza equivale all'80% delle risposte esatte fornite.
I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nelle seguenti tabelle.

1.1.6 Conditions de déroulement de l'épreuve
Pendant l'épreuve, le candidat ne peut pas utiliser de dictionnaire.

1.1.7 Évaluation : critères et modalités de répartition des points
La compréhension est évaluée sur 5 points. Le seuil de réussite correspond à 80 p. 100 des points prévus pour cette épreuve.
Les critères d'attribution et la répartition des points figurent dans les tableaux ci-dessous.

Criteri per la comprensione scritta (sono presenti nella natura delle 12 domande, cfr. 1.1.4) Critères pour l'évaluation de l'épreuve de compréhension (voir la nature des dix exercices visés au point 1.1.4)	Descrizione Capacità del candidato a: Description Capacité du candidat à :
Numero di risposte esatte fornite Nombre de réponses correctes données	- Cogliere degli aspetti generali del testo; - saisir les aspects généraux du texte ; - Estrarre delle informazioni dal testo; - dégager des informations du texte ; - Identificare delle idee del testo attraverso la loro riformulazione; - identifier des idées du texte et les reformuler ; - Capire la logica del testo; - comprendre la logique du texte ; - Mettere in relazione delle informazioni contenute nel testo. - mettre en relation diverses informations contenues dans le texte.

TABELLA DI RIPARTIZIONE DEI PUNTI
TABLEAU DE RÉPARTITION DES POINTS

Risposte Corrette Réponses correctes	Percentuale Pourcentage	Voto Sufficiente Note positive	Voto Insufficiente Note négative
0	0		0
1	4		0,15
2	8		0,30
3	12		0,45
4	16		0,60
5	20		0,75
6	24		0,90
7	28		1,05
8	32		1,20
9	36		1,35
10	40		1,50
11	44		1,65
12	48		1,80
13	52		1,95
14	56		2,10
15	60		2,25
16	64		2,40
17	68		2,55
18	72		2,70

19	76		2,85
20	80	3,00	
21	84	3,40	
22	88	3,80	
23	92	4,20	
24	96	4,60	
25	100	5,00	

1.2 PRODUZIONE SCRITTA (1 ora 40 minuti)

1.2.1 Natura della prova

Redazione di un testo descrittivo o narrativo o espositivo (con l'espressione del proprio punto di vista), di un numero di parole compreso tra 200 e 250, a partire da un supporto fornito.

1.2.2 Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a:

- produrre un testo pertinente alla traccia/stimolo fornita;
- organizzare le proprie idee in modo logico e coerente: continuità testuale e correttezza sintattica;
- padroneggiare le principali strutture morfosintattiche;
- utilizzare correttamente i differenti elementi del lessico.

1.2.3 Natura del supporto

Il candidato deve redigere un testo a partire:

- da un documento, letterario o d'opinione, che pone un problema
- o da un'immagine o una serie di immagini
- o da una o più tabelle di dati o grafici.

Una traccia/stimolo scritta orienterà il candidato nella sua redazione.

1.2.4 Condizioni di svolgimento della prova

- Il candidato deve indicare obbligatoriamente il numero di parole impiegate, ogni due righe.
- Può utilizzare un dizionario monolingue.

1.2.5. Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti
La produzione scritta è calcolata su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale al 60% di tale punteggio.

Attenzione! Due penalità possono essere applicate:

- l'una, di 0,5 punti relativa al non rispetto del margine di tolleranza previsto (cfr. 1.2.1),
- l'altra, di 0,5 punti, per l'assenza dell'indicazione del numero di parole utilizzate ogni due righe (cfr. 1.2.4).

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nella seguente tabella.

1.2 PRODUCTION (1 heure et 40 minutes)

1.2.1 Nature de l'épreuve

Rédaction d'un texte (description, narration ou exposé) exprimant le point de vue du candidat, d'un nombre de mots compris entre 200 et 250, à partir d'un document donné.

1.2.2 Objectif de l'épreuve

Évaluer la capacité du candidat à :

- produire un texte pertinent par rapport à l'énoncé-stimulus donné ;
- organiser ses idées de façon logique et cohérente : continuité textuelle et correction syntaxique ;
- maîtriser les principales marques morphosyntaxiques ;
- utiliser correctement les différents éléments du lexique.

1.2.3 Nature du document

Le candidat doit rédiger un texte à partir :

- d'un document littéraire ou d'opinion qui évoque un problème ;
- d'une image ou d'une série d'images ;
- d'un ou plusieurs tableaux de données ou graphiques.

Il reçoit un énoncé-stimulus écrit destiné à l'orienter dans sa rédaction.

1.2.4 Conditions de déroulement de l'épreuve

- Le candidat doit impérativement indiquer, toutes les deux lignes, le nombre de mots employés.
- Le candidat peut utiliser un dictionnaire monolingue.

1.2.5 Évaluation : critères et modalités de répartition des points
La production est évaluée sur 5 points. Le seuil de réussite correspond à 60 p. 100 des points prévus pour cette épreuve.

ATTENTION ! Deux pénalités peuvent être appliquées :

- l'une, de 0,5 point, pour le non-respect de la marge de tolérance prévue (cf. 1.2.1) ;
- l'autre, de 0,5 point, pour l'absence de l'indication du nombre de mots utilisés toutes les deux lignes (cf. 1.2.4).

Les critères d'attribution et la répartition des points figurent dans le tableau ci-dessous :

Criteri per la produzione scritta Critères pour l'évaluation de l'épreuve de production	Descrizione - Capacità del candidato a: Description - Capacité du candidat à :	Ripartizione dei punti Répartition des points
Pertinenza Pertinence	- trattare l'argomento proposto; - rispettare il genere testuale richiesto; - sfruttare il documento di supporto fornito; - utilizzare la traccia/stimolo per produrre un testo organizzato, chiaro e dettagliato. - traiter le sujet proposé ; - respecter le genre textuel requis ; - s'appuyer sur le document fourni ; - utiliser l'énoncé-stimulus pour produire un texte articulé, clair et détaillé	1,00 1
Coerenza testuale Cohérence textuelle	- scrivere un testo articolato, cioè utilizzare le forme linguistiche che assicurino la continuità del testo: pronomi personali, aggettivi dimostrativi, connettivi temporali, logico-sintattici, ... - écrire un texte articulé, c'est-à-dire utiliser les formes langagières qui assurent la continuité d'un texte : pronoms personnels, adjectifs démonstratifs, connecteurs temporels, logiques et syntaxiques, etc.	1,50 1,5
Correttezza Correction	- utilizzare delle strutture sintattiche complesse, senza errori sintattici o morfosintattici che possano comportare fraintendimenti. - Attenzione! L'esaminatore sanzionerà la presenza di errori sintattici ricorrenti e sistematici e non penalizzerà gli errori morfosintattici, tranne quelli che compromettono gravemente la comprensione. - utiliser des structures syntaxiques complexes, en évitant les erreurs syntaxiques ou morphosyntaxiques pouvant entraîner des malentendus. - ATTENTION ! Le correcteur sanctionnera les erreurs syntaxiques régulières et systématiques et ne sanctionnera les erreurs morphosyntaxiques que si celles-ci nuisent gravement à la compréhension	1,50
Ricchezza lessicale Étendue du vocabulaire	- utilizzare le parole giuste nei diversi elementi del lessico (nomi, aggettivi, verbi, avverbi); - presentare le idee, svilupparle sotto forme diverse e, in mancanza di ciò, illustrarle con degli esempi. - utiliser les mots corrects dans les divers éléments du lexique (noms, adjectifs, verbes et adverbess); - présenter les idées, les développer sous plusieurs formes et, le cas échéant, les illustrer par des exemples.	1,00 1

1.3 VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Il voto complessivo della prova scritta, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione (cfr. 1.1) e nella produzione (cfr. 1.2).

Il candidato è ammesso alla prova orale qualora riporti una votazione uguale o superiore a 6/10.

2. PROVA ORALE (45 MINUTI)

Comprende due fasi: comprensione e produzione.

2.1 Comprensione Orale (25 minuti)

2.1.1 Natura della prova

Comprensione di un testo verificata attraverso domande del tipo:

- vero/falso;
- scelta multipla (3 opzioni);
- completamento;
- associazione.

Attenzione! Il test prevede almeno 3 delle categorie di domande sopra indicate.

2.1.2 Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a comprendere un testo: comprensione globale e analitica.

1.3 ÉVALUATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

La note finale de l'épreuve écrite, exprimée sur 10 points, est donnée par la somme des points obtenus dans la compréhension (cf. 1.1) et la production (cf. 1.2).

Le candidat est admis à l'épreuve orale s'il obtient une note égale ou supérieure à 6 points sur 10.

2. ÉPREUVE ORALE (45 minutes)

Elle comporte deux phases : compréhension et production.

2.1 COMPRÉHENSION (25 minutes)

2.1.1 Nature de l'épreuve

Compréhension de texte vérifiée par des exercices du type :

- vrai/faux ;
- choix multiple (3 options) ;
- texte à trous ;
- appariement.

ATTENTION ! Le test prévoit au moins trois des catégories d'exercices indiquées ci-dessus.

2.1.2 Objectif de l'épreuve

Évaluer la capacité du candidat à comprendre un texte : compréhension globale et analytique.

2.1.3 Natura del supporto

Un documento, registrato su cassetta o videocassetta, della durata di 2 minuti/ 2 minuti e 30 secondi circa (o di un numero di parole compreso tra 250 e 300). Può trattarsi di:

- un dialogo;
- un'intervista;
- un dibattito;
- un sondaggio d'opinione;
- un racconto/un fatto di cronaca;
- un regolamento;
- un'autobiografia;
- un reportage;
- un saggio/un resoconto;
-

Attenzione! La lettura del documento da parte dell'esaminatore deve essere limitata alle situazioni di concorso nelle quali le condizioni tecniche necessarie ad un buon ascolto non possano essere assicurate (supporti tecnici inadeguati, problemi acustici, ...).

2.1.4 Numero e natura delle domande

Le domande, nel numero di 10, richiedono:

- l'identificazione di aspetti generali del testo;
- il riconoscimento di informazioni precise contenute nel testo, riformulate nelle domande, presentate in ordine diverso da quello di apparizione nel documento;
- la messa in relazione di informazioni contenute nel testo.

Attenzione! Nel test saranno segnalate:

- la natura di ciascun gruppo di domande;
- le domande che prevedono più risposte.

2.1.5 Numero delle risposte

Le risposte, nel numero di 20, sono distribuite sulle 10 domande previste.

2.1.6 Condizioni di svolgimento della prova

- Prima dell'ascolto il test viene distribuito ai candidati che dispongono di 3 minuti circa per prenderne visione.
- Numero di ascolti previsti: due.
- Durante l'ascolto i candidati possono prendere appunti su un foglio che viene loro distribuito a tale scopo.

Attenzione! - Questo foglio deve essere restituito, obbligatoriamente, alla fine della prova, contemporaneamente al test ma separatamente.

- Durante la prova non è consentito l'uso del dizionario.

2.1.7 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti

La comprensione orale è valutata su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale al 75% di tale punteggio.

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nelle seguenti tabelle.

2.1.3 Nature du document

Document, enregistré sur cassette ou sur support vidéo, de la durée de 2 min – 2 min 30 environ (ou comportant de 250 à 300 mots). Ce document peut être :

- un dialogue ;
- une interview ;
- un débat ;
- un sondage d'opinion ;
- un récit/faît divers ;
- un règlement ;
- une autobiographie ;
- un reportage ;
- un essai/compte rendu ;
-

ATTENTION ! La lecture du document par l'examinateur doit être limitée aux situations de concours où les conditions techniques nécessaires à une bonne écoute ne peuvent pas être assurées (supports techniques inadéquats, problèmes acoustiques, etc.).

2.1.4 Nombre et nature des questions

Dans les dix exercices prévus, le candidat doit :

- saisir les aspects généraux du texte ;
- reconnaître des informations précises contenues dans le texte, reformulées dans les questions et présentées dans un ordre différent de celui de leur apparition dans le document ;
- mettre en relation des informations contenues dans le texte.

ATTENTION ! Dans le test seront signalées :

- la nature de chaque groupe d'exercices ;
- les exercices qui appellent plusieurs réponses.

2.1.5 Nombre de réponses

Le candidat doit apporter vingt réponses dans le cadre des dix exercices prévus.

2.1.6 Conditions de déroulement de l'épreuve

Le test est distribué aux candidats avant l'écoute. Ceux-ci disposent de 3 minutes environ pour en prendre connaissance. Nombre d'écoutes prévues : deux.

Pendant l'écoute, les candidats peuvent prendre des notes sur une feuille qui leur est distribuée à cet effet.

ATTENTION ! - Cette feuille doit impérativement être remise, à la fin de l'épreuve, en même temps que le test, mais séparément.

- Pendant l'épreuve, le candidat ne peut pas consulter de dictionnaire.

2.1.7 Évaluation : critères et modalités de répartition des points

La compréhension est évaluée sur 5 points. Le seuil de réussite correspond à 75 p. 100 des points prévus pour cette épreuve.

Les critères d'attribution et la répartition des points figurent dans les tableaux ci-dessous :

Criteri per la comprensione orale (sono presenti nella natura delle 10 domande, cfr. 2.1.4) Critères pour l'évaluation de la compréhension (voir la nature des dix exercices visées au point 2.1.4)	Descrizione Capacità del candidato a: Description - Capacité du candidat à :
Numero delle risposte esatte fornite Nombre de réponses exactes données	- cogliere degli aspetti generali del testo; - identificare delle idee o delle informazioni del testo che sono state riformulate senza seguire l'ordine del testo ascoltato; - mettre in relazione delle informazioni contenute nel testo. - dégager les aspects généraux du texte ; - identifier des idées ou des informations du texte qui ont été reformulées sans suivre l'ordre du texte ; - mettre en relation les informations contenues dans le texte.

TABELLA DI RIPARTIZIONE DEI PUNTI // TABLEAU DE RÉPARTITION DES POINTS

Risposte corrette Réponses correctes	Percentuale Pourcentage	Voto sufficiente Note positive	Voto insufficiente Note négative
0	0		0
1	5		0,20 // 0,2
2	10		0,40 // 0,4
3	15		0,60 // 0,6
4	20		0,80 // 0,8
5	25		1,00 // 1
6	30		1,20 // 1,2
7	35		1,40 // 1,4
8	40		1,60 // 1,6
9	45		1,80 // 1,8
10	50		2,00 // 2
11	55		2,20 // 2,2
12	60		2,40 // 2,4
13	65		2,60 // 2,6
14	70		2,80 // 2,8
15	75	3,00 // 3	
16	80	3,40 // 3,4	
17	85	3,80 // 3,8	
18	90	4,20 // 4,2	
19	95	4,60 // 4,6	
20	100	5,00 // 5	

2.2 PRODUZIONE ORALE (20 minuti)

2.2.1 Natura della prova

Esposizione, seguita da un dialogo con l'esaminatore, su un argomento di attualità o di larga diffusione scelto dal candidato fra 3 documenti proposti dalla commissione.

2.2.2 Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a:

- servirsi di un documento per presentare e sviluppare una o più idee e il proprio punto di vista;
- organizzare il proprio discorso;
- partecipare in modo attivo a una conversazione utilizzando le strategie comunicative (capacità di ritornare indietro se necessario, di riformulare un'idea, di correggersi, di farsi aiutare, ecc);
- utilizzare una sintassi orale corretta e un lessico il più possibile preciso.

2.2 PRODUCTION (20 minutes)

2.2.1 Nature de l'épreuve

Exposé suivi d'un bref entretien sur un sujet d'actualité ou d'intérêt général choisi par le candidat parmi trois documents proposés par le jury.

2.2.2 Objectif de l'épreuve

Évaluer la capacité du candidat à :

- s'appuyer sur un document pour présenter et développer une ou plusieurs idées et un point de vue personnel ;
- organiser son discours ;
- participer de façon active à une conversation par l'utilisation des stratégies communicatives (capacité à reprendre un discours, si nécessaire, à paraphraser, à se corriger, à demander de l'aide, etc.) ;
- utiliser une syntaxe orale correcte et un lexique aussi précis que possible.

2.2.3 Natura del supporto

Documenti di 300/350 parole, di tipo informativo, espositivo o argomentativo.

2.2.4 Condizioni di svolgimento della prova

- Il candidato dispone di 10 minuti, dopo la scelta del documento, per preparare la sua esposizione.
- Non deve riassumere né commentare il documento che gli viene proposto, ma servirsene per produrre un'esposizione personale che permetta l'interazione con l'esaminatore.
- L'esposizione e l'interazione dureranno da 6 a 10 minuti.
- Il candidato non verrà interrotto dall'esaminatore, per correzioni della forma o per giudizi di valore sul contenuto, durante la sua esposizione.

2.2.5 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti

La produzione orale è valutata su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale al 60% di tale punteggio.

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nella seguente tabella.

2.2.3 Nature du document

Documents de 300 à 350 mots de type informatif, expositif ou argumentatif.

2.2.4 Conditions de déroulement de l'épreuve

- Le candidat dispose de 10 minutes après le choix du document pour préparer son exposé.
- Le candidat ne doit ni résumer ni commenter le document choisi, mais s'appuyer sur celui-ci pour produire un exposé personnel qui permette l'interaction avec l'examinateur.
- L'exposé et l'entretien dureront de 6 à 10 minutes environ.
- Pendant son exposé, le candidat ne sera interrompu par l'examinateur ni pour des corrections sur la forme ni pour des jugements de valeur sur le contenu.

2.2.5 Évaluation : critères et modalités de répartition des points

La production orale est évaluée sur 5 points. Le seuil de réussite correspond à 60 p. 100 des points prévus pour cette épreuve.

Les critères d'attribution et la répartition des points figurent dans le tableau ci-dessous :

Criteri per la produzione orale Critères pour l'évaluation de la production	Descrizione - Capacità del candidato a: Description - Capacité du candidat à :	Ripartizione dei punti Répartition des points
Pertinenza Pertinence	- servirsi del documento proposto per presentare un argomento complesso rispettando la forma dell'esposizione (di tipo espositivo o argomentativo); - exprimer des points de vue particuliers pour parvenir à une conclusion personnelle. - s'appuyer sur le document proposé pour présenter un sujet complexe, suivant la forme dudit document (expositif ou argumentatif) ; - exprimer des points de vue particuliers pour parvenir à une conclusion personnelle ;	1,00 // 1
Coerenza nell'esposizione Cohérence dans le dialogue	- esprimersi su argomenti complessi in modo strutturato, manifestando un controllo degli strumenti linguistici che permettono l'organizzazione del discorso; - produire un discours clair, fluide, intégrant des sous-thèmes, développant certains points et parvenant à une conclusion appropriée ; - exprimer le propre conviction, la propre opinion, le propre accord ou désaccord. - s'exprimer de façon structurée sur des sujets complexes et maîtriser les ressources langagières en vue de l'organisation du discours ; - produire un discours clair, fluide, intégrer des sous-thèmes, développer certains points et parvenir à une conclusion appropriée ; - exprimer sa pensée, son opinion, son accord ou désaccord ;	1,00 // 1
Fluidità Aisance	- esprimersi spontaneamente, correntemente e in modo differenziato; - faire marche arrière en cas de difficulté pour porvi remède; - partecipare in modo attivo a una conversazione di una certa lunghezza su argomenti di carattere generale. - s'exprimer avec aisance, de façon spontanée et structurée ; - reformuler efficacement sa pensée, en cas de difficulté ; - prendre part activement à une conversation d'une certaine longueur sur des sujets d'intérêt général ;	1,00 // 1
Correttezza Correction	- mantenere un buon livello di correttezza sintattica, riuscendo, se necessario, a correggere i propri errori. - maintenir un bon niveau de correction syntaxique et réussir, si nécessaire, à se corriger ;	1,00 // 1
Ricchezza lessicale Richesse du vocabulaire	- dimostrare di essere in grado di riformulare delle idee attraverso forme linguistiche diverse. - reformuler des idées à l'aide de formes linguistiques variées.	1,00 // 1

2.3 VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Il voto complessivo della prova orale, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione (cfr. 2.1) e nella produzione (cfr. 2.2).

Per superare la prova il candidato deve ottenere una votazione uguale o superiore a 6/10.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove, scritta e orale, di accertamento della lingua francese, non saranno ammessi alle prove di concorso di cui al successivo articolo 8.

Articolo 8

La Commissione esaminatrice, nominata ai sensi del D.P.R. 220/2001 e ss.mm.ii., ha a disposizione 100 punti così ripartiti:

- 30 punti per la valutazione dei titoli;
- 70 punti per la valutazione delle prove concorsuali;

I punti per le prove concorsuali sono così ripartiti:

- 30 punti per la prova scritta;
- 20 punti per la prova pratica;
- 20 punti per la prova orale.

La Commissione esaminatrice sottoporrà i concorrenti alle seguenti prove:

Prova scritta: legislazione sanitaria nazionale e regionale; atto amministrativo e relative patologie; disciplina dell'accesso documentale (Legge 241/1990 ss.mm.ii.) e dell'accesso civico (Decreto Legislativo 33/2013 ss.mm.ii.); modalità di acquisizione di servizi, forniture e lavori da parte di una Pubblica Amministrazione; modalità di reclutamento del personale da parte di una Pubblica Amministrazione; il codice di comportamento dei dipendenti delle pubbliche amministrazioni: principi generali e obblighi del pubblico dipendente; il procedimento disciplinare nell'ipotesi di illecito disciplinare. Tale prova può consistere anche nella soluzione di quesiti a risposta sintetica;

Prova pratica: consistente nell'esecuzione di tecniche specifiche o nella predisposizione di atti connessi alla qualifica di assistente amministrativo;

Prova orale: vertente sugli argomenti della prova scritta e comprendente oltre che elementi di informatica anche la verifica della conoscenza, almeno a livello iniziale, della lingua straniera inglese.

L'ammissione alla prova pratica è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova scritta espressa, in termini numerici, di almeno 21/30;

L'ammissione alla prova orale è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova pratica espressa, in termini numerici, di almeno 14/20;

L'inserimento nella graduatoria finale di merito è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova orale espressa, in termini numerici, di almeno 14/20.

2.3 ÉVALUATION DE L'ÉPREUVE ORALE

La note finale de l'épreuve orale, exprimée sur 10 points, est donnée par la somme des points obtenus dans la compréhension (cf. 2.1) et la production (cf. 2.2).

Pour réussir l'épreuve, le candidat doit obtenir une note égale ou supérieure à 6 points sur 10.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves préliminaires (écrite et orale) ne seront pas admis aux épreuves du concours visées à l'art. 8.

Article 8

Le jury, nommé au sens du décret du président de la République n° 220 du 27 mars 2001, peut attribuer 100 points, répartis comme suit :

- 30 points pour l'évaluation des titres ;
- 70 points pour l'évaluation des épreuves du concours.

Les points pouvant être attribués pour les épreuves du concours sont répartis comme suit :

- 30 points pour l'épreuve écrite ;
- 20 points pour l'épreuve pratique ;
- 20 points pour l'épreuve orale.

Les épreuves sont les suivantes :

Épreuve écrite : législation sanitaire nationale et régionale ; actes administratifs et vices y afférents ; réglementation en matière de droit d'accès (loi n° 241 du 7 août 1990 et décret législatif n° 33 du 14 mars 2013) ; modalités d'acquisition de services, de biens et de travaux de la part des administrations publiques ; modalités de recrutement du personnel de la fonction publique ; code de conduite des fonctionnaires (principes généraux et obligations) et procédure disciplinaire dans les cas d'infraction disciplinaire. L'épreuve en cause peut éventuellement consister en un questionnaire auquel le candidat doit répondre de manière synthétique ;

Épreuve pratique consistant dans l'exécution de techniques spécifiques ou dans la préparation d'actes afférents au profil d'assistant administratif ;

Épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite et comprenant, en sus de quelques éléments d'informatique, la vérification de la connaissance de l'anglais (niveau débutant minimum).

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (21/30 au moins) à l'épreuve écrite ne seront pas admis à l'épreuve pratique.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (14/20 au moins) à l'épreuve pratique ne seront pas admis à l'épreuve orale.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (14/20 au moins) à l'épreuve orale ne seront pas inscrits sur la liste d'aptitude.

La valutazione dei titoli prodotti dal candidato verrà effettuata con i criteri previsti dagli articoli 8 e 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 e ss.mm.ii., nonché dalla deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda USL n. 1917 in data 24 settembre 2001 concernente l'approvazione del regolamento per la disciplina delle modalità di attribuzione dei punteggi per la valutazione dei titoli nelle procedure concorsuali del personale non dirigenziale del S.S.N., ovvero:

Titoli di carriera	Punti: 20
Titoli accademici e di studio	Punti: 3
Pubblicazioni e titoli scientifici	Punti: 3
Curriculum formativo e professionale	Punti: 4

Titoli di carriera

Punti 1,80 per anno di servizio reso presso le unità sanitarie locali, le aziende ospedaliere, gli enti di cui agli articoli 21 e 22 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 e ss.mm.ii. presso altre pubbliche amministrazioni, nel profilo professionale a concorso o in qualifiche corrispondenti;

Punti 0,90 per anno di servizio reso nel corrispondente profilo della categoria inferiore o in qualifiche corrispondenti.

Il servizio prestato all'estero è valutato con i punteggi previsti per il corrispondente servizio di ruolo, prestato nel territorio nazionale, se riconosciuto ai sensi della legge 10 luglio 1960, n. 735 e ss.mm.ii.

Titoli accademici e di studio:

Sono valutati sulla base dei criteri indicati nell'art. 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 e ss.mm.ii.

Pubblicazioni e titoli scientifici:

Sono valutati sulla base dei criteri indicati nell'art. 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 e ss.mm.ii.

Curriculum formativo e professionale:

Sono valutati sulla base dei criteri indicati nell'art. 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 e ss.mm.ii.

Articolo 9

Il diario delle prove verrà comunicato ai candidati con nota tramite PEC e pubblicato sul sito internet aziendale all'indirizzo www.ausl.vda.it alla voce "Concorsi e selezioni – Concorsi e avvisi pubblici", oppure sarà pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana – 4^a serie speciale "Concorsi ed esami", non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

Le prove del concorso, scritte, pratiche e orali, non avranno luogo nei giorni festivi, né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova pratica sarà data comunicazione con l'indicazione del voto riportato nella prova scritta.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova orale sarà data comunicazione del punteggio globale attribuito per i titoli prodotti.

L'avviso per la presentazione alla prova pratica ed orale ver-

L'évaluation des titres présentés par les candidats est effectuée selon les critères prévus aux art. 8 et 11 du DPR n° 220/2001 et à la délibération du directeur général de l'USL n° 1917 du 24 septembre 2001 portant approbation du règlement relatif aux modalités d'attribution des points lors de l'évaluation des titres dans le cadre des concours organisés en vue du recrutement du personnel ne relevant pas de la catégorie de direction du Service sanitaire national, à savoir :

a) États de service	20 points
b) Titres d'études	3 points
c) Publications et titres scientifiques	3 points
d) Curriculum vitæ	4 points.

États de service :

Pour chaque année : 1,80 point - Services accomplis dans les unités sanitaires locales, les établissements hospitaliers et les organismes visés aux art. 21 et 22 du DPR n° 220/2001, ainsi qu'auprès d'autres administrations publiques, dans des emplois relevant du même profil professionnel que celui faisant l'objet du présent concours ou dans des emplois équivalents ;

Pour chaque année : 0,90 point - Services accomplis dans des emplois relevant du même profil professionnel mais d'une catégorie inférieure ou dans des emplois équivalents.

Les fonctions exercées à l'étranger donnent droit aux points prévus pour les fonctions exercées sur le territoire national en qualité de titulaire, à condition qu'elles soient reconnues aux termes de la loi n° 735 du 10 juillet 1960.

Titres d'études :

Les titres d'études sont évalués sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 220/2001.

Publications et titres scientifiques

Les publications et les titres scientifiques sont évalués sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 483/1997.

Curriculum vitæ :

Le curriculum est évalué sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 483/1997.

Article 9

Le lieu et la date des épreuves sont publiés au journal officiel de la République italienne – 4^e série spéciale (*Concorsi ed esami*) et sur le site internet www.ausl.vda.it, section *Concorsi e selezioni – Concorsi e avvisi pubblici*, au moins quinze jours auparavant, ou bien communiqués aux candidats par lettre officielle transmise par PEC, au moins quinze jours avant le début des épreuves.

Les épreuves du concours (écrite, pratique et orale) n'ont pas lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou valdoises.

Les candidats admis à l'épreuve pratique en sont informés par une communication portant l'indication de la note obtenue à l'épreuve écrite.

Les candidats admis à l'épreuve orale reçoivent une communication portant l'indication du total des points attribués aux titres qu'ils ont présentés.

Les candidats recevront la communication afférente à la par-

rà comunicato ai candidati almeno venti giorni prima di quello in cui essi dovranno sostenerla.

In relazione al numero dei candidati la Commissione potrà stabilire l'effettuazione della prova orale nello stesso giorno di quello dedicato alla prova pratica. In tal caso la comunicazione dell'avvenuta ammissione alla prova stessa sarà data al termine dell'effettuazione della prova pratica.

La prova orale si svolgerà in un'aula aperta al pubblico salvo diversa disposizione da parte della Commissione esaminatrice.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

Articolo 10

La graduatoria finale di merito è formulata secondo l'ordine dei punteggi ottenuti dai candidati per titoli e per le singole prove d'esame relative alla materia oggetto del concorso e compilata in osservanza delle vigenti disposizioni di legge sulle riserve, precedenza e preferenze.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, riconosciuta la regolarità del procedimento, approverà, con propria deliberazione, la graduatoria finale degli idonei e provvederà a dichiarare i vincitori del concorso.

La graduatoria sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta e sul sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce "Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici"; la pubblicazione della stessa sul sito web aziendale ha, a tutti gli effetti, valore di notifica ai candidati.

La graduatoria rimane efficace, per il periodo previsto dalla vigente normativa, dalla data di adozione della deliberazione del Direttore Generale, che approva la graduatoria concorsuale e potrà essere utilizzata nei casi previsti dall'articolo 18, comma 7, del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 e ss.mm.ii.

La graduatoria potrà inoltre essere utilizzata anche da altri Enti del Servizio Sanitario Nazionale.

Articolo 11

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dei vincitori provvederà l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti previsti dalla vigente normativa in materia di assunzioni.

Gli effetti economici decorrono dalla data di effettiva presa di servizio come specificato nel contratto individuale di lavoro.

Articolo 12

I candidati, con la partecipazione al concorso, accettano senza riserve le disposizioni del presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende sanitarie.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare oppure modificare il presente bando di concorso.

participation aux épreuves pratique et orale vingt jours au moins auparavant.

Si le nombre de candidats est réduit, le jury peut décider que les épreuves pratique et orale se déroulent le même jour. En l'occurrence, l'admission à l'épreuve orale est communiquée aux candidats concernés à l'issue de l'épreuve pratique.

L'épreuve orale aura lieu dans une salle ouverte au public, sauf décision contraire du jury.

Le candidat doit se présenter à toutes les épreuves du concours muni d'une pièce d'identité en cours de validité, sous peine d'exclusion.

Article 10

La liste d'aptitude finale est établie sur la base des points attribués aux titres et aux différentes épreuves du concours et conformément aux dispositions des lois en vigueur en matière de postes réservés, de priorités et de préférences.

Le directeur général de l'Agence USL, après avoir constaté la régularité de la procédure, approuve par délibération la liste d'aptitude finale et proclame les lauréats du concours.

La liste d'aptitude du concours en question est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur le site internet www.ausl.vda.it, section *Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici*; la publication sur le site internet vaut notification aux candidats.

La liste d'aptitude est valable pour la durée prévue par la réglementation en vigueur, et ce, à compter de la date de la délibération du directeur général qui l'approuve, et peut être utilisée dans les cas visés au septième alinéa de l'art. 18 du DPR n° 220/2001.

La liste d'aptitude peut également être utilisée par les autres organismes du Service sanitaire national.

Article 11

L'Agence USL procède à la passation du contrat individuel de travail des lauréats après avoir vérifié si les conditions requises par les dispositions en vigueur en matière de recrutement sont remplies.

Les lauréats bénéficient du statut de fonctionnaire et du traitement y afférent à compter de la date effective d'entrée en fonctions visée audit contrat de travail.

Article 12

En participant au concours, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent avis, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et réglementeront le statut et le traitement des personnels des unités sanitaires locales.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent avis de concours, ainsi que d'en proroger la validité.

Articolo 13

Per quanto non stabilito dal presente bando si applicano le disposizioni che regolano la disciplina concorsuale per il personale del Servizio Sanitario Nazionale, con particolare riferimento al D.P.R. 20 dicembre 1979, n. 761, al Decreto Legislativo 30 dicembre 1992, n. 502, al D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220, al Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e loro ss.mm.ii. Si applicano, altresì, le disposizioni di cui alla Legge 12 marzo 1999, n. 68, al Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66 e altre disposizioni di leggi in vigore che prevedono riserve di posti in favore di particolari categorie di cittadini e loro ss.mm.ii.

Articolo 14

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione del concorso di cui trattasi.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura. Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è la Direttrice della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

Articolo 15

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di concorso pubblico, i candidati possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546071 - 6073 - 6047 - 6085 dalle ore 08:30 alle ore 12:30 nei giorni feriali), oppure consultare il sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce "Concorsi e Selezioni - Concorsi e avvisi pubblici".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

Article 13

Pour ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application des dispositions qui réglementent les concours des personnels du Service sanitaire national, eu égard notamment au décret du président de la République n° 761 du 20 décembre 1979, au décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992, au DPR n° 220/2001 et au décret législatif n° 165/2001. Il est également fait application des dispositions visées à la loi n° 68/1999, au décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 et aux autres lois en vigueur qui stipulent que des postes doivent être réservés à certaines catégories de citoyens.

Article 14

Le traitement des données personnelles est effectué conformément aux principes visés au règlement UE 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données est effectué aux fins de la gestion des dossiers du concours.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné doivent toujours être respectées.

Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL.

Le référent pour le traitement des données est la directrice de la structure complexe « Développement des ressources humaines ».

Article 15

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent avis, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 Aoste (téléphone 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 73 - 01 65 54 60 47 - 01 65 54 60 85) les jours ouvrables, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien consulter le site Internet www.ausl.vda.it (section *Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici*).

Le directeur général,
Massimo UBERTI